PARLAMENT EWROPEW 2009 - 2014

Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel

2010/0377(COD)

30.6.2011

EMENDI
201 - 332

Abbozz ta' rapport
János Áder
(PE464.978v01-00)

dwar il-kontroll ta' perikli ta' inċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi

Proposta għal direttiva
(COM(2010)0781 – C7-0011/2011 – 2010/0377(COD))

Emenda 201
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu*** dwar il-punti li ġejjin:	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jikkontribwixxi għat-teħid tad-deċiżjonijiet*** dwar il-punti ***u l-proċeduri*** li ġejjin:

Or. en

Emenda 202
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-punti*** li ġejjin:	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jipparteċipa fil-punti u l-proċeduri*** li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jintuża l-kliem standard.

Emenda 203
Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-punti*** li ġejjin:	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku ***jingħata opportunitajiet bikrin u effettivi biex jipparteċipa fil-punti*** li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex ikun hemm konsistenza mal-Konvenzjoni ta' Aarhus, jintuża l-istess kliem li jintuża fl-Artikolu 24 tad-Direttiva dwar l-Emissjonijiet Industrijali.

Emenda 204
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-punti li ġejjin:	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li ***rigward l-istabbilimenti tal-livelli aktar 'il fuq,*** il-pubbliku jkun jista' jagħti l-opinjoni tiegħu dwar il-punti li ġejjin:

Or. de

Ġustifikazzjoni

Ikun xieraq li l-involviment sħiħ tal-pubbliku, kif previst mill-Kummissjoni, ikun limitat għaż-żoni tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla, li huma ta' rilevanza partikolari. Diversament, l-awtoritajiet ta' infurzar tal-Istati Membri jkollhom jiffaċċjaw kompiti kważi impossibbli mingħajr ma nistennew li jkun hemm żieda fl-għarfien jew fil-livell ta' sikurezza. Il-prattika wriet li s'issa kienet tapplika għal żoni tal-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi.

Emenda 205
Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt d a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d a) rapport dwar is-sikurezza skont l-Artikolu 9

Or. en

Ġustifikazzjoni

Billi r-rapporti dwar is-sikurezza huma element ewlieni li juru li jkunu ġew identifikati l-perikli ta' inċidenti kbar u x-xenarji possibbli ta' inċidenti kbar u li jkunu ttieħdu l-miżuri meħtieġa biex ma jkunx hemm tali inċidenti, jeħtieġ li l-pubbliku ġenerali jingħata l-opportunità li jiġi kkonsultat dwar din il-kwistjoni.

Emenda 206
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt d a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d a) ir-rapporti ta' spezzjoni pprovduti mill-awtoritajiet kompetenti f'perjodu ta' erba' xhur wara l-konklużjoni tal-ispezzjoni.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex l-informazzjoni pprovduta lill-pubbliku tkun waħda kompleta u sabiex il-pubbliku jkun jaf dwar il-miżuri preskritti aġġornati, il-kwistjonijiet tar-rapporti ta' spezzjoni għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tiegħu skont ir-rakkomandazzjoni tal-PE u l-Kunsill 331 tal-4.4.2001.

Emenda 207
Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 2 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(g) dettalji dwar l-arranġamenti ***għall-Partiċipazzjoni u l-konsultazzjoni*** pubblika li jsiru skont il-paragrafu 5.	(g) dettalji dwar l-arranġamenti ***għall-konsultazzjoni*** pubblika li jsiru skont il-paragrafu 5.

Or. it

Emenda 208
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'perjodi ta' żmien xierqa, dan li ġej ikun disponibbli għall-pubbliku konċernat:	***imħassar***
a) skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali, ir-rapporti ewlenin u l-parir maħruġ lill-awtorità jew lill-awtoritajiet kompetenti fiż-żmien meta l-pubbliku konċernat ikun ġie infurmat skont il-paragrafu 2;	
b) skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2003/4/KE informazzjoni għajr dik imsemmija fil-paragrafu 2 li tkun rilevanti għad-deċiżjoni konċernata u li ssir disponibbli biss wara li l-pubbliku konċernat ikun ġie infurmat skont il-paragrafu 2.	

Or. de

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2003/4/KE tirregola b'mod komprensiv l-aċċess tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali. Tirregola wkoll id-drittijiet ta' dawk involuti fil-proċedura. B'hekk, bl-għan li tkun evitata r-regolamentazzjoni doppja, il-paragrafi mit-3 sas-6 jitqiesu bħala żejda.

Emenda 209
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku konċernat ikollu l-jedd li jesprimi kummenti u opinjonijiet lill-awtorità kompetenti qabel ma tittieħed deċiżjoni u li r-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 1 ikunu ġew ikkunsidrati kif xieraq fit-teħid tad-deċiżjoni.	***imħassar***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2003/4/KE tirregola b'mod komprensiv l-aċċess tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali. Tirregola wkoll id-drittijiet ta' dawk involuti fil-proċedura. B'hekk, bl-għan li tkun evitata r-regolamentazzjoni doppja, il-paragrafi mit-3 sas-6 jitqiesu bħala żejda.

Emenda 210
Pavel Poc

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku konċernat ***ikollu l-jedd li jesprimi kummenti*** u ***opinjonijiet lill-awtorità kompetenti*** qabel ma tittieħed deċiżjoni u li r-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 1 ikunu ġew ikkunsidrati kif xieraq fit-teħid tad-deċiżjoni.	4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pubbliku konċernat ***jingħata opportunitajiet bikrija*** u ***effettivi biex jipparteċipa fil-proċeduri*** qabel ma tittieħed deċiżjoni u li r-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru skont il-paragrafu 1 ikunu ġew ikkunsidrati kif xieraq fit-teħid tad-deċiżjoni.

Or. en

Emenda 211
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-arranġamenti dettaljati sabiex il-pubbliku konċernat jiġi infurmat u kkonsultat għandhom jiġu ddeterminati mill-Istati Membri.	***imħassar***
Għandu jkun hemm perjodi ta' żmien raġonevoli għall-fażijiet differenti, li jippermettu żmien biżżejjed biex il-pubbliku jiġi infurmat u biex il-pubbliku konċernat ikun jista' jħejji ruħu u jipparteċipa b'mod effettiv fit-teħid ta' deċiżjonijiet ambjentali, soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.	

Or. de

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2003/4/KE tirregola b'mod komprensiv l-aċċess tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali. Tirregola wkoll id-drittijiet ta' dawk involuti fil-proċedura. B'hekk, bl-għan li tkun evitata r-regolamentazzjoni doppja, il-paragrafi mit-3 sas-6 jitqiesu bħala żejda.

Emenda 212
Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 5 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandu jkun hemm perjodi ta' żmien raġonevoli għall-fażijiet differenti, li jippermettu żmien biżżejjed biex il-pubbliku jiġi infurmat ***u biex il-pubbliku konċernat ikun jista' jħejji ruħu u jipPartieċipa b'mod effettiv fit-teħid ta' deċiżjonijiet ambjentali,*** soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.	Għandu jkun hemm perjodi ta' żmien raġonevoli għall-fażijiet differenti, li jippermettu żmien biżżejjed biex il-pubbliku jiġi infurmat, soġġett għad-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ***mingħajr ma jwassal għal dewmien jew kumplikazzjonijiet mhux xierqa fiż-żmien tat-teħid tad-deċiżjonijiet u tal-azzjonijiet ta' implimentazzjoni relatati***.

Or. it

Emenda 213
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jittieħdu d-deċiżjonijiet rilevanti, l-awtorità kompetenti għandha tagħmel disponibbli għall-pubbliku:	***imħassar***
a) il-kontenut tad-deċiżjoni u r-raġunijiet li fuqhom din tkun ġiet ibbażata, inklużi kwalunkwe aġġornamenti sussegwenti;	
b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittieħdet id-deċiżjoni u spjegazzjoni dwar kif dawn ġew ikkunsidrati f'dik id-deċiżjoni.	

Or. de

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2003/4/KE tirregola b'mod komprensiv l-aċċess tal-pubbliku għall-informazzjoni ambjentali. Tirregola wkoll id-drittijiet ta' dawk involuti fil-proċedura. B'hekk, bl-għan li tkun evitata r-regolamentazzjoni doppja, il-paragrafi mit-3 sas-6 jitqiesu bħala żejda.

Emenda 214
Paolo Bartolozzi

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 6 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittieħdet id-deċiżjoni ***u spjegazzjoni dwar kif dawn ġew ikkunsidrati f'dik id-deċiżjoni***.	(b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittieħdet id-deċiżjoni.

Or. it

Emenda 215
Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 14 – paragrafu 6 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittieħdet id-deċiżjoni ***u spjegazzjoni dwar kif dawn ġew ikkunsidrati f'dik id-deċiżjoni***.	(b) ir-riżultati tal-konsultazzjonijiet li jkunu saru qabel ma tkun ittieħdet id-deċiżjoni.

Or. it

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva li timplimenta l-Konvenzjoni ta' Aarhus ma tipprevedix id-dispożizzjoni li għandha titħassar b'din l-emenda. Abbażi ta' dan, ma tiġix rikonoxxuta l-ħtieġa tal-introduzzjoni ta' sistema li taħbi r-riskju reali li jġib miegħu l-fatt li l-proċessi tat-teħid tad-deċiżjonijiet, ta' natura strettament teknika, jinbidlu fi proċessi ta' natura politika mhux appoġġati minn elementi tekniċi.

Emenda 216
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Informazzjoni li trid tiġi pprovduta mill-operatur wara li jseħħ inċident kbir	Informazzjoni li trid tiġi pprovduta mill-operatur ***u azzjonijiet li jridu jittieħdu*** wara li jseħħ inċident kbir

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dan l-Artikolu ma jirrigwardax biss l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-operatur (paragrafu 1), iżda jirrigwarda wkoll l-azzjonijiet u l-passi li għandhom jittieħdu mill-awtorità kompetenti u mill-operatur (paragrafu 2).

Emenda 217
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Artikolu 15 – paragrafu 2 – punt d a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d a) il-pubbliku kkonċernat jiġi infurmat dwar l-inċident rilevanti u dwar il-miżuri li jieħu l-operatur u dwar l-inizjattivi li tieħu l-awtorità kompetenti.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Inċident rilevanti għandu jinvolvi lill-pubbliku kkonċernat biex dan jingħata l-opportunità li jkun jaf dwar il-miżuri konsistenti li jittieħdu kemm mill-operatur kif ukoll mill-awtorità kompetenti.

Emenda 218
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Awtorità kompetenti	Awtorità kompetenti ***u forum***

Or. en

(Marbuta mal-emenda għall-Artikolu 17(2) mill-istess awturi.)

Ġustifikazzjoni

Il-forum m'għandux ikun magħmul biss minn rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti, għalhekk it-titolu jeħtieġ li jiġi emendat.

Emenda 219
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' b'mod regolari forum li jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw *f'attivitajet* ***li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.***	***imħassar***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Biex il-Kummissjoni tingħata pariri u appoġġ espert f'dan il-qasam, diġà jeżistu l-korpi IMPEL (Netwerk tal-Unjoni Ewropea għall-Implimentazzjoni u l-Infurzar tal-Liġi Ambjentali) u CCA (Kumitat tal-Awtoritajiet Kompetenti) biex jagħmlu dan. Korp ieħor ikun kontraproduttiv u għalhekk żejjed fid-dawl ta' ġestjoni baġitarja ekonomika u effettiva.

Emenda 220
Corinne Lepage

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' ***b'mod regolari*** forum li jkun magħmul mir-rappreżentanti ***tal-awtoritajiet kompetenti*** tal-Istati Membri. ***L-awtoritajiet kompetenti*** u ***l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw*** *f'attivitajet* li jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.	2. Il-Kummissjoni għandha ***tistabbilixxi u, tal-anqas fuq bażi annwali,*** tlaqqa' forum ***Seveso*** li jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-Istati Membri u ***minn numru ndaqs ta' rappreżentanti bejn l-industriji kkonċernati, mir-rappreżentanti ta' ħaddiema u ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tas-saħħa u l-ambjent. Dan il-forum għandu jikkoopera mal-Kummissjoni*** *f'attivitajiet* li jappoġġaw l-implimentazzjoni ***u l-adattamenti tekniċi*** ta' din id-Direttiva.
	Il-Kummissjoni għandha tikseb l-opinjoni tal-forum Seveso dwar l-arranġamenti prattiċi u partikolarment dwar dan li ġej:
	a) ir-regoli ta' proċedura tal-forum;

	b) il-mandat tal-forum meta jittieħdu inkunsiderazzjoni l-punti msemmija fil-paragrafu 3.
	Il-Kummissjoni għandha tqiegħed l-opinjonijiet tal-forum għad-dispożizzjoni tal-pubbliku u għandha tikkunsidrahom fir-rigward tal-proċeduri stipulati f'dan l-Artikolu.

Or. en

Emenda 221
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' b'mod regolari forum li jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. ***L-awtoritajiet kompetenti*** u ***l-Kummissjoni għandhom jikkooperaw f'attivitajet li*** jappoġġaw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.	2. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' b'mod regolari forum li jkun magħmul mir-rappreżentanti tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, ***mir-rappreżentanti tal-industrija, il-ħaddiema*** u ***l-organizzazzjonijiet mhux governattivi, li jippromwovu l-protezzjoni tas-saħħa pubblika u/jew tal-ambjent,*** li jappoġġaw ***l-applikazzjoni,*** l-implimentazzjoni ***u l-adattament tekniku*** ta' din id-Direttiva.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-forum għandu jinkludi lil partijiet interessati rilevanti oħra u għandu jiġi kkonsultat dwar l-applikazzjoni, l-implimentazzjoni u l-adattament ta' din id-Direttiva. Ma jeħtieġx li jkun hemm klawżola oħra dwar il-kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti, billi din għandha jitqies bħala fatt.

Emenda 222
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 2 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi, u tlaqqa' b'mod regolari, forum Seveso magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri, rappreżentanti tal-industriji kkonċernati, rappreżentanti ta' ħaddiema u organizzazzjonijiet mhux governattivi li jippromwovu l-protezzjoni tal-ambjent u tas-saħħa. Il-forum għandu jikkoopera mal-Kummissjoni f'attivitajiet li jappoġġaw l-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-adattamenti tekniċi ta' din id-Direttiva.

Or. en

Emenda 223
Edite Estrela

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 17 a
	Proċedura tal-Kumitat
	1. Il-Kummissjoni għandha tiġi megħjuna mill-Kumitat stabbilit bid-Direttiva 96/82/KE. Dan il-Kumitat għandu jkun kumitat fi ħdan it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
	2. Fejn jissemma dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kriterji, li jiddeterminaw liema stabbilimenti tal-livelli aktar baxxi għandhom jimplimentaw il-MAPP permezz ta' SMS, għandhom jiġu stabbiliti minn proċedura li tippermetti lill-kumitat jagħmel evalwazzjoni teknika minn qabel u jagħti l-opinjoni tiegħu.

Emenda 224
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu jew il-bidu tal-użu ta' kwalunkwe stabbiliment, stallazzjoni jew faċilità ta' ħażna, jew kwalunkwe *Partii* minn dawn fejn il-miżuri meħuda mill-operatur għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' inċidenti kbar ikollhom nuqqasijiet ***serji***.	L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu jew il-bidu tal-użu ta' kwalunkwe stabbiliment, stallazzjoni jew faċilità ta' ħażna, jew kwalunkwe *Parti* minn dawn fejn il-miżuri meħuda mill-operatur għall-prevenzjoni u l-mitigazzjoni ta' inċidenti kbar ikollhom nuqqasijiet ***b'mod ċar, inkluż fejn l-operatur ma jkunx ħa l-azzjonijiet meħtieġa identifikati fir-rapport ta' spezzjoni u fiż-żmien stabbilit skont l-Artikolu 19(7)***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Li xi ħaġa jkollha nuqqasijiet serji jew le hija kwistjoni ta' apprezzament, u għalhekk hemm ir-riskju li tkun kontroversjali. Kwalunkwe nuqqas ċar għandhom iwasslu għal projbizzjoni tal-użu. In-nuqqas milli tittieħed l-azzjoni meħtieġa identifikata fir-rapport ta' spezzjoni huwa nuqqas ċar u għandu jwassal għal projbizzjoni tal-użu.

Emenda 225
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-użu jew il-bidu tal-użu ta' kwalunkwe stabbiliment, stallazzjoni jew faċilità ta' ħażna, jew kwalunkwe *Partii* minn dawn jekk l-operatur ma jkunx ippreżenta n-notifika, ir-rapporti jew informazzjoni oħra meħtieġa b'din id-Direttiva fil-perjodu	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)*

speċifikat.

Or. en

Ġustifikazzjoni

(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija)

Emenda 226
Riikka Manner

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fuq il-bażi tal-pjanijiet ta' spezzjoni msemmija fil-paragrafu 3, l-awtorità kompetenti għandha tfassal b'mod regolari programm għal spezzjonijiet ta' rutina fl-istabbilimenti kollha, inkluża l-frekwenza ***taż-żjajjar fuq il-post*** għal tipi differenti ta' stabbilimenti.	Fuq il-bażi tal-pjanijiet ta' spezzjoni msemmija fil-paragrafu 3, l-awtorità kompetenti għandha tfassal b'mod regolari programm għal spezzjonijiet ta' rutina fl-istabbilimenti kollha, inkluża l-frekwenza ***tal-ispezzjonijiet*** għal tipi differenti ta' stabbilimenti.

Or. en

Emenda 227
Riikka Manner

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perjodu bejn żewġ ***żjajjar fuq il-post*** għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati ***u*** ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.	Il-perjodu bejn żewġ ***spezzjonijiet*** għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati. ***Il-perjodu bejn żewġ spezzjonijiet normalment*** ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. ***Madankollu, l-awtorità kompetenti tista' tqassar jew ittawwal il-perjodu bejn żewġ spezzjonijiet abbażi tal-valutazzjoni dokumentata sistematika tal-***

	perikli ta' inċidenti kbar u r-rekord tal-konformità mar-rekwiżiti ta' din id-direttiva. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Stabbilimenti tal-livelli ogħla jiġu spezzjonati skont id-Direttiva Seveso II tal-anqas kull sena. F'ċerti Stati Membri l-perjodu bejn żewġ spezzjonijiet seta' jiqsar jew jitwal abbażi tal-valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar u partikolarment ir-rekord tal-konformità mar-rekwiżiti tad-Direttiva Seveso II. Billi r-riżorsi għal dawn l-ispezzjonijiet ta' Seveso huma limitati f'ċerti Stati Membri, jeħtieġ li jibqa' jkun hemm il-possibilità għal din il-flessibilità anke fid-Direttiva Seveso III, biex jiġi evitat li jsiru spezzjonijiet mhux meħtieġa.

Emenda 228
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post ***għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati u*** ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.	Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi, ***sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx fasslet programm ta' spezzjoni bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti kkonċernati***. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din l-istrettezza akbar tal-leġiżlazzjoni fil-proposta tal-Kummissjoni mhijiex iġġustifikata fir-rigward tat-teknoloġija tas-sikurezza. Is-sistema attwali, li tieħu inkunsiderazzjoni l-programm ta' spezzjoni, uriet il-valur tagħha u qed tipprovdi lill-awtoritajiet, il-flessibilità

meħtieġa ta' programm ta' spezzjoni orjentat lejn ir-riskju. L-emenda proposta twassal biex l-operaturi u l-awtoritajiet ikollhom spejjeż żejda mingħajr ma jkun hemm kisbiet addizzjonali fir-rigward tas-sikurezza.

Emenda 229
Elisabetta Gardini, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati u ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.	Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati u ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u tliet snin għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi, ***sakemm l-awtorità kompetenti ma tkunx fasslet programm sistematiku ta' spezzjoni abbażi ta' valutazzjoni tal-perikli ta' inċidenti rilevanti tal-istabbiliment***. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.

Or. it

Ġustifikazzjoni

Din l-istrettezza akbar fil-leġiżlazzjoni mhijiex iġġustifikata fir-rigward tat-teknoloġija u s-sikurezza. Is-sistema attwali, li tieħu inkunsiderazzjoni l-programm ta' spezzjoni, uriet il-valur tagħha u qed tipprovdi lill-awtorità, il-flessibilità meħtieġa ta' programm ta' spezzjoni orjentat lejn ir-riskju.

Emenda 230
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati u ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u ***tliet snin*** għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.	Il-perjodu bejn żewġ żjajjar fuq il-post għandu jiġi bbażat fuq valutazzjoni sistematika tal-perikli ta' inċidenti kbar tal-istabbilimenti konċernati u ma għandux jaqbeż sena għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla u ***sentejn*** għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi. Jekk spezzjoni tkun identifikat każ importanti ta' nuqqas ta' konformità ma' din id-Direttiva, għandha ssir żjara oħra fuq il-post fi żmien sitt xhur.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Mhuwiex xieraq li tiġi applikata l-istess frekwenza ta' spezzjonijiet għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi bħal dik applikata għall-istallazzjonijiet li jkollhom l-anqas riskju skont id-DEI (tliet snin). L-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi għandhom jiġu spezzjonati tal-anqas kull sentejn, u kull sentejn għandha ssirilhom ukoll spezzjoni li mhijiex ta' rutina (ara l-emenda tal-Artikolu 19(6) mill-istess awturi).

Emenda 231
Gaston Franco

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 5 – subparagrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
c) *il-Partieċipazzjoni* tal-operatur fl-iskema ta' ekoġestjoni u awditjar tal-Unjoni (EMAS), skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15] .	c) *il-Parteċipazzjoni* tal-operatur fl-iskema ta' ekoġestjoni u awditjar tal-Unjoni (EMAS), skont ir-Regolament (KE) Nru 1221/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15] ***jew skema ta' ekoġestjoni ekwivalenti rikonoxxuta***.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Huwa tajjeb ukoll li wieħed ikun jista' jibbaża ruħu fuq skemi ta' ekoġestjoni rikonoxxuti oħra, differenti mill-EMAS, pereżempju l-ISO, li ta' spiss jintużaw mill-intrapriżi stabbiliti internazzjonalment. Din it-talba hija konformi mad-dispożizzjonijiet tal-punt a) tal-Anness III

ta' din il-proposta għal Direttiva.

Emenda 232
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-ispezzjonijiet mhux ta' rutina għandhom isiru biex jiġu investigati kemm jista' jkun malajr ilmenti serji, inċidenti serji u inċidenti oħrajn li kważi seħħew, kif ukoll inċidenti u okkorrenzi ta' nuqqas ta' konformità.	6. L-ispezzjonijiet mhux ta' rutina għandhom isiru ***darba kull sena għal stabbilimenti tal-livelli ogħla u darba kull sentejn għall-istabbilimenti tal-livelli aktar baxxi, u*** biex jiġu investigati kemm jista' jkun malajr ilmenti serji, inċidenti serji u inċidenti oħrajn li kważi seħħew, kif ukoll inċidenti u okkorrenzi ta' nuqqas ta' konformità.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Spezzjonijiet mhux ta' rutina (jew għal għarrieda) għandhom ukoll ikunu mezzi standard biex tiġi spezzjonata l-konformità tal-istallazzjonijiet kollha.

Emenda 233
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Fi żmien ***xahrejn*** minn kull żjara, l-awtorità kompetenti għandha tikkomunika lill-operatur il-konklużjonijiet taż-żjara u l-azzjonijiet kollha meħtieġa li jkunu ġew identifikati. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-operatur jieħu dawn l-azzjonijiet kollha meħtieġa f'perjodu raġonevoli wara li jkun irċieva l-komunikazzjoni.	7. Fi żmien ***sitt xhur*** minn kull żjara, l-awtorità kompetenti għandha tikkomunika lill-operatur il-konklużjonijiet taż-żjara u l-azzjonijiet kollha meħtieġa li jkunu ġew identifikati. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li l-operatur jieħu dawn l-azzjonijiet kollha meħtieġa f'perjodu raġonevoli wara li jkun irċieva l-komunikazzjoni.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Normalment ir-riżultati tal-ispezzjoni jiġu pproċessati mill-awtorità, li fejn ikun xieraq, għandha tipproponi miżuri. Għaldaqstant, il-perjodu ta' xahrejn kif previst mill-Kummissjoni mhuwiex adegwat.

Emenda 234
Pavel Poc

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 7 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	7a. Ir-rapport ta' spezzjoni bl-azzjonijiet meħtieġa identifikati, flimkien mal-iskadenzi ċari għall-implimentazzjoni ta' dawn l-azzjonijiet mill-operatur, għandhom jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fi żmien 4 xhur minn meta ssir iż-żjara fis-sit.

Or. en

Emenda 235
Vladko Todorov Panayotov

Proposta għal direttiva
Artikolu 19 – paragrafu 8 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	8 a. Fejn l-aqwa sistemi ta' kontroll tat-teknoloġiji disponibbli jkunu fis-seħħ, l-ispezzjonijiet jistgħu jiġu kkoordinati mad-dejta disponibbli biex jiġu ffaċilitati l-ispezzjonijiet.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 19 tal-abbozz ta' Direttiva huwa maħsub biex isaħħaħ il-kriterji ta' spezzjoni tal-

impjanti industrijali. L-użu tal-aqwa tagħmir disponibbli tal-ICT għall-monitoraġġ u l-kontroll, jista' jkun mod kif jiġu ottimizzati l-ispezzjonijiet u r-riżultati li jinkisbu dwar l-impjanti inkwistjoni.

Emenda 236
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 20 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni msemmija fl-Anness V, jew sommarju tagħha fil-każ tal-informazzjoni msemmija fil-parti 2 tal-Anness V, tkun disponibbli f'format elettroniku lill-Kummissjoni, u li din tiġi aġġornata fuq bażi kontinwa.	***imħassar***

Or. de

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 13(1), id-dejta diġà hija għad-dispożizzjoni ta' kull persuna interessata f'format elettroniku. M'hemm ebda evidenza dwar il-benefiċċju li suppost toffri bażi tad-dejta addizzjonali.

Emenda 237
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 20 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi u żżomm aġġornat bażi tad-dejta elettronika li jkollha l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri skont il-paragrafu 2. ***Il-Kummissjoni għandha, b'kooperazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, tistabbilixxi sistemi awtomatizzati ta' skambju ta' dejta u format ta' rappurtar li jridu jintużaw għall-komunikazzjoni tal-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 sal-1 ta' Jannar***	***imħassar***

2015.

Or. de

Ġustifikazzjoni

Skont l-Artikolu 13(1), id-dejta diġà hija għad-dispożizzjoni ta' kull persuna interessata f'format elettroniku. M'hemm ebda evidenza dwar il-benefiċċju li suppost toffri bażi tad-dejta addizzjonali.

Emenda 238
Richard Seeber

Proposta għal direttiva
Artikolu 20 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Il-Kummissjoni għandha tagħmel il-bażijiet tad-dejta msemmija fil-paragrafi 3 u 5 disponibbli għall-pubbliku.	7. ***Skont l-Artikolu 21,*** il-Kummissjoni għandha tagħmel il-bażijiet tad-dejta msemmija fil-paragrafi 3 u 5 disponibbli għall-pubbliku.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġu ċċarat li l-obbligi ta' pubblikazzjoni skont l-Artikolu 20(7) huma soġġetti wkoll għall-prinċipji tad-Direttiva dwar it-Tagħrif Ambjentali.

Emenda 239
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 21	***imħassar***
Kunfidenzjalità	
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw, fl-interessi tat-trasparenza, li l-awtoritajiet kompetenti jkunu meħtieġa jagħmlu disponibbli l-informazzjoni li huma jkunu	

rċevew skont din id-Direttiva għal kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika li tkun talbet dan.

2. It-talbiet għall-informazzjoni miksuba mill-awtoritajiet kompetenti skont din id-Direttiva jistgħu jiġu miċħuda meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE jkunu ssodisfati.

3.L-aċċess għall-informazzjoni sħiħa msemmija fl-Artikolu 13(2)(b) u (c) li tkun inkisbet mill-awtoritajiet kompetenti jista' jiġi miċħud jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti partijiet tar-rapport dwar is-sikurezza jew l-inventarju tas-sustanzi perikolużi għar-raġunijiet previsti fil-punti (b), (d), (e) jew (f) tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE.

L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi wkoll, għall-istess raġunijiet, li ċerti partijiet tar-rapport jew l-inventarju ma għandhomx jiġu żvelati. F'każijiet bħal dawn, u bl-approvazzjoni tal-awtorità kompetenti, l-operatur għandu jipprovdi lill-awtorità, u jagħmel disponibbli għall-pubbliku, rapport jew inventarju emendat li jeskludi dawk il-partijiet.

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-obbligu ta' informazzjoni kif ukoll il-possibilitajiet ta' aċċess għall-qrati, mhumiex irregolati biżżejjed fid-direttivi eżistenti. L-inklużjoni tagħhom f'dan il-punt tfisser regolamentazzjoni doppja u għalhekk hija żejda.

Emenda 240
Miroslav Ouzký

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. It-talbiet għall-informazzjoni miksuba	2. It-talbiet għall-informazzjoni miksuba

mill-awtoritajiet kompetenti skont din id-Direttiva jistgħu jiġu miċħuda meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu ***4(2)*** tad-Direttiva 2003/4/KE jkunu ssodisfati.	mill-awtoritajiet kompetenti skont din id-Direttiva jistgħu jiġu miċħuda meta l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu ***4*** tad-Direttiva 2003/4/KE jkunu ssodisfati.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Mhuwiex ċar għalfejn għadd limitat ta' eċċezzjonijiet biss, għad-dritt eżawrjenti għall-informazzjoni, għandhom ikunu jistgħu jiġu invokati fejn l-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2003/4 fih ħafna aktar eċċezzjonijiet, pereżempju meta t-talbiet ikunu manifestament irraġonevoli, ifformulati b'mod ġenerali wisq jew meta t-talba tirrigwarda l-proċeduri li jkunu qed isiru dak iż-żmien. Huwa fl-interess ta' amministrazzjoni li tiffunzjona li dawn it-talbiet jistgħu jiġu rrifjutati.

Emenda 241
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-aċċess għall-informazzjoni sħiħa msemmija fl-Artikolu 13(2)(b) u (c) li tkun inkisbet mill-awtoritajiet kompetenti jista' jiġi miċħud jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti *Partiijiet* tar-rapport dwar is-sikurezza ***jew l-inventarju tas-sustanzi perikolużi*** għar-raġunijiet previsti fil-punti (b), (d), (e) jew (f) tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE.	***Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4(2) it-tieni subparagrafu tad-Direttiva 2003/4/KE,*** l-aċċess għall-informazzjoni sħiħa msemmija fl-Artikolu 13(2)(b) u (c) li tkun inkisbet mill-awtoritajiet kompetenti jista' jiġi miċħud jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti *Partijiet* tar-rapport dwar is-sikurezza għar-raġunijiet previsti fil-punti (b), (d), (e) jew (f) tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ċċarat li sempliċi talba għall-kunfidenzjalità ma tintitolax lil Stat Membru jiċħad l-aċċess, iżda dejjem jeħtieġ li t-talba tiġi evalwata fl-isfond tal-interess pubbliku garantit mill-iżvelar, skont l-Artikolu 4(2), it-tieni subparagrafu, tad-Direttiva 2003/4/KE. L-inventarju dejjem għandu jkun disponibbli (marbut mal-emenda korrispondenti tal-Anness V). Huwa diffiċli li tinftehem ir-raġuni għala d-drittijiet tal-proprjetà individwali (punt e) jistgħu jintużaw biex tintalab il-kunfidenzjalità għar-rapport dwar is-sikurezza.

Emenda 242
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-aċċess għall-informazzjoni sħiħa msemmija fl-Artikolu 13(2)(b) u (c) li tkun inkisbet mill-awtoritajiet kompetenti jista' jiġi miċħud jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti *Partijiet* tar-rapport dwar is-sikurezza ***jew l-inventarju tas-sustanzi perikolużi*** għar-raġunijiet previsti fil-punti (b), (d), (e) jew (f) tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE.	L-aċċess għall-informazzjoni sħiħa msemmija fl-Artikolu 13(2)(b) u (c) li tkun inkisbet mill-awtoritajiet kompetenti jista' jiġi miċħud jekk l-operatur ikun talab biex ma jiġux żvelati ċerti *Partijiet* tar-rapport dwar is-sikurezza għar-raġunijiet previsti fil-punti (b), (d), (e) jew (f) tal-Artikolu 4(2) tad-Direttiva 2003/4/KE.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ppubblikat inventarju sempliċi tas-sustanzi perikolużi sabiex l-awtoritajiet kompetenti u l-pubbliku kkonċernat jkunu jistgħu jivverifikaw b'mod prekawzjonarju, il-konsistenza tal-pjanijiet ta' emerġenza skont ir-riskju marbut mal-ħażna jew mal-produzzjoni ta' tali sustanzi.

Emenda 243
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 3 – subparagrafu 1 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	L-awtorità kompetenti għandha tiddeċiedi u tagħti l-opinjoni tagħha dwar it-talba għall-kunfidenzjalità mill-operatur.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kwistjoni dwar jekk għandhiex tiġi aċċettata klawżola ta' nonżvelar, f'każ li din tintalab minn operatur, għandha tiġi kkunsidrata u evalwata mill-awtorità kompetenti filwaqt li, jekk

ikun jeħtieġ, il-korpi jew il-pubbliku kkonċernati jkunu jistgħu japplikaw din id-deċiżjoni tagħha skont id-dispożizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 22.

Emenda 244
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi wkoll, għall-istess raġunijiet, li ċerti *Partiijiet* tar-rapport ***jew l-inventarju*** ma għandhomx jiġu żvelati. F'każijiet bħal dawn, u bl-approvazzjoni tal-awtorità kompetenti, l-operatur għandu jipprovdi lill-awtorità, u jagħmel disponibbli għall-pubbliku, rapport ***jew inventarju*** emendat li jeskludi dawk *il-Partiijiet.*	L-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi wkoll, għall-istess raġunijiet, li ċerti *Partijiet* tar-rapport ma għandhomx jiġu żvelati. F'każijiet bħal dawn, u bl-approvazzjoni tal-awtorità kompetenti, l-operatur għandu jipprovdi lill-awtorità, u jagħmel disponibbli għall-pubbliku, rapport emendat li jeskludi dawk *il-Partijiet.*

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-inventarju dejjem għandu jitqiegħed għad-dispożizzjoni (b'rabta mal-emenda korrispondenti tal-Anness V).

Emenda 245
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 22	***imħassar***
Aċċess għall-ġustizzja	
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-	

informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità sostantiva jew proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

a) ikollhom interess suffiċjenti;

b) isostnu l-indeboliment ta' dritt, meta l-liġi amministrattiva proċedurali ta' Stat Membru teħtieġ dan bħala prerekwiżit.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu f'liema stadju jistgħu jiġu kkontestati d-deċiżjonijiet, l-atti jew l-omissjonijiet.

2. Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent u li tissodisfa kwalunkwe ħtieġa skont il-liġi nazzjonali għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).

L-organizzazzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu għandhom jitqiesu wkoll li għandhom drittijiet li jistgħu jiġu indeboliti għall-finijiet tal-paragrafu 2(b).

3. Il-paragrafu 2 ma għandux jeskludi l-possibbiltà ta' proċedura ta' reviżjoni preliminari quddiem awtorità amministrattiva u ma għandux jaffettwa r-rekwiżit tal-eżawriment tal-proċeduri tar-reviżjoni amministrattiva qabel ir-rikors għall-proċeduri tar-reviżjoni ġudizzjarja, meta jeżisti dan ir-rekwiżit taħt il-liġi nazzjonali.

4. Il-proċeduri previsti fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu ġusti, ekwi, f'waqthom u ma jiswewx tant li jkunu projbittivi. Rimedju ta' inġunzjoni għandu jingħata fejn ikun xieraq.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw illi informazzjoni prattika dwar l-aċċess għal dawk il-proċeduri titpoġġa għad-dispożizzjoni tal-pubbliku.

Or. de

Ġustifikazzjoni

L-obbligu ta' informazzjoni kif ukoll il-possibilitajiet ta' aċċess għall-qrati mhumiex irregolati biżżejjed fid-direttivi eżistenti. L-inklużjoni tagħhom f'dan il-punt tfisser regolamentazzjoni doppja u għalhekk hija żejda.

Emenda 246
Antonyia Parvanova, Vladko Todorov Panayotov, Corinne Lepage, Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont ***l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta'*** din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità sostantiva jew proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti ***għall-Artikolu 14*** meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità sostantiva jew proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti ***għad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva*** meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

F'konformità mal-Konvenzjoni ta' Aarhus dwar l-Aċċess għall-Informazzjoni, il-Parteċipazzjoni Pubblika fit-Teħid tad-Deċiżjonijiet u l-Aċċess għall-Ġustizzja fi Kwestjonijiet Ambjentali, il-pubbliku għandu jkun jista' jkollu aċċess għall-ġustizzja u jirrevedi b'mod legali l-legalità proċedurali u sostantiva tal-atti u l-ommissjonijiet minn persuni privati jew awtoritajiet pubbliċi. Għalhekk, il-pubbliku għandu jkollu wkoll il-possibilità ta' aċċess għall-ġustizzja fir-rigward ta' rekwiżiti oħra, pereżempju obbligi ġenerali tal-operaturi, spezzjonijiet u rapporti dwar is-sikurezza.

Emenda 247
Elisabetta Gardini, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità ***sostantiva jew*** proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

Or. it

Emenda 248
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità ***sostantiva jew*** proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE jistipula biss li l-pubbliku jista' jsaħħaħ id-dritt tal-aċċess għat-tagħrif quddiem il-qrati tal-liġi, iżda dan ma jistipulax li jistgħu jiġu kkuntestati l-punti ddeterminati skont il-liġi sostantiva. Din l-emenda tikkostitwixxi strettezza akbar tal-leġiżlazzjoni b'mod inkomprensibbli.

Emenda 249
Miroslav Ouzký

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-membri tal-pubbliku konċernati jkunu jistgħu jitolbu li ssir analiżi skont l-Artikolu 6 tad-Direttiva 2003/4/KE tal-atti

jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità ***sostantiva jew*** proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

jew l-omissjonijiet ta' awtorità kompetenti fir-rigward ta' kwalunkwe talba għall-informazzjoni skont l-Artikolu 13 jew l-Artikolu 21(1) ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, skont is-sistema legali nazzjonali rilevanti, il-membri tal-pubbliku interessati jkollhom aċċess għal proċedura ta' reviżjoni quddiem qorti tal-ġustizzja jew korp ieħor indipendenti u imparzjali stabbilit/a bil-liġi sabiex jikkontestaw l-legalità proċedurali tad-deċiżjonijiet, atti jew omissjonijiet relatati mal-każijiet soġġetti għall-Artikolu 14 meta titwettaq waħda minn dawn li ġejjin:

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 6 (L-aċċess għall-ġustizzja) tad-Direttiva 2003/4/KE jistipula biss li l-pubbliku jista' jsaħħaħ id-dritt tal-aċċess għat-tagħrif quddiem il-qrati tal-liġi, iżda dan ma jistipulax li jistgħu jiġu kkuntestati l-punti ddeterminati skont il-liġi sostantiva. Id-Direttiva 2003/35/KE tagħti biss id-dritt li jiġu kkuntestati l-iżbalji proċedurali tal-awtoritajiet. F'dan il-każ, lanqas ma jingħata d-dritt li jiġu kkontestati l-punti ddeterminati skont il-liġi sostantiva. L-emenda proposta tikkostitwixxi strettezza akbar tal-leġiżlazzjoni b'mod inkomprensibbli.

Emenda 250
Elisabetta Gardini, Oreste Rossi, Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent u li tissodisfa kwalunkwe ħtieġa skont il-liġi nazzjonali ***għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).***

Emenda

Dak li jikkostitwixxi interess suffiċjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan***, għandu jitqies suffiċjenti għall-finijiet tal-paragrafu 2(a),*** l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent u li***:***

	a) jkollha l-uffiċċju reġistrat fit-territorju kkonċernat bid-deċiżjonijiet, l-atti jew l-ommissjonijiet soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 14, u
	b) tissodisfa kwalunkwe ħtieġa skont il-liġi nazzjonali.

Or. it

Emenda 251
Antonyia Parvanova

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 2 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dak li jikkostitwixxi interess sufficjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent u li tissodisfa kwalunkwe ħtieġa skont il-liġi nazzjonali għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).	Dak li jikkostitwixxi interess sufficjenti u indeboliment ta' dritt għandu jiġi stabbilit mill-Istati Membri, b'mod konsistenti mal-għan li jingħata aċċess għall-ġustizzja lill-pubbliku interessat. Għal dan il-għan, l-interess ta' kull organizzazzjoni mhux governattiva li tippromwovi l-ħarsien tal-ambjent ***jew tas-saħħa pubblika*** u li tissodisfa kwalunkwe ħtieġa skont il-liġi nazzjonali għandu jitqies biżżejjed għall-finijiet tal-paragrafu 2(a).

Or. en

Emenda 252
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Artikolu 23– paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4, sabiex jiġu adattati ***l-Annessi*** I sa ***VII*** għall-progress tekniku, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' delega skont l-	Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4, sabiex jiġu adattati ***l-parti 3 tal-Anness*** I ***u tal-Annessi II*** sa ***VI*** għall-progress tekniku ***u xjentifiku***, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' delega skont l-Artikolu 24 ***u***

Artikolu 24.	***l-Artikolu 17, paragrafu 2***.

Or. en

Emenda 253
Cristian Silviu Buşoi

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Fis-sitt xhur wara l-adozzjoni tal-adattament għall-progress tekniku stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-Kummissjoni għandha tevalwa jekk l-Anness I għandux jiġi adattat billi jiġu kkunsidrati l-potenzjal ta' inċidenti kbar marbut ma' sustanza u l-kriterji adottati sabiex jiġi applikat l-Artikolu 4.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

L-allinjament tal-ambitu tad-Direttiva Seveso mar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP) għandu jkun proċess kontinwu, hekk kif tindika n-natura tas-CLP stess.

Emenda 254
Julie Girling

Proposta għal direttiva
Artikolu 23– paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Fis-sitt xhur wara l-adozzjoni tal-adattament għall-progress tekniku stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 1272/2008, il-Kummissjoni għandha tevalwa jekk l-Anness I għandux jiġi adattat billi jiġu kkunsidrati l-potenzjal ta' inċidenti kbar marbut ma' sustanza u l-kriterji adottati sabiex jiġi applikat l-

Artikolu 4.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-allinjament tal-ambitu tad-Direttiva Seveso għar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP) u l-adattamenti tiegħu għandhom ikunu proċess kontinwu, hekk kif tindika n-natura tas-CLP stess.

Emenda 255
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 27a
	Reviżjoni
	Sa [*], il-Kummissjoni għandha tanalizza jekk sustanzi oħra li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala karċinoġeniċi, mutaġeniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni kategorija 1A jew 1B skont ir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 u t-taħlitiet, li jkun fihom tali sustanzi, għandhomx jiżdiedu mal-Anness I, u jekk ikun jeħtieġ, tagħmel proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill, f'dan ir-rigward.
	Sa [*], il-Kummissjoni għandha tanalizza jekk ċerti nanomaterjali għandhomx jiżdiedu mal-Anness I, u jekk ikun jeħtieġ, tagħmel proposta leġiżlattiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, f'dan ir-rigward.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Attwalment, il-proposta tal-Kummissjoni għandha entrata separata għall-17-il karċinoġenu fl-Anness I, Parti 2. Madankollu, hemm ħafna aktar sustanzi karċinoġeniċi, u anke sustanzi li huma mutaġeniċi jew tossiċi għar-riproduzzjoni, li normalment jiġu ttrattati bl-istess mod

bħall-karċinoġeni. Barra minn hekk, in-nanomaterjali jistgħu jkunu ta' periklu li jikkawżaw inċidenti speċjali. Dawn iż-żewġ kwistjonijiet għandhom jiġu analizzati mill-Kummissjoni fi żmien dovut u għandhom jiġu inklużi fil-leġiżlazzjoni, jekk dan ikun iġġustifikat.

Emenda 256
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 27a
	Fond
	1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sa [*] fond li jipprovdi għall-prevenzjoni ta' inċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi, u li jkopri l-ispejjeż tal-awtoritajiet kompetenti li jirriżultaw mill-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.
	2. Il-kontribuzzjonijiet għall-fond nazzjonali għandhom jitħallsu mill-operaturi, u għandhom ikunu proporzjonati mal-kwantitajiet ta' sustanzi perikolużi li jkun fih l-istabbiliment. Dan għandu jieħu inkunsiderazzjoni l-ħidma meħtieġa mill-awtoritajiet kompetenti fir-rigward ta' din id-Direttiva u għandu jiżgura li d-dħul ikun biżżejjed biex ikopri l-ispiża tas-servizzi mogħtija. L-ammont eżatt għandu jiġi speċifikat f'Regolament tal-Kummissjoni adottat skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 24.
	[*] ĠU: inserixxi 3 snin wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Għandu jinħoloq fond biex jimmotiva lill-operaturi jinvestu f'miżuri għall-prevenzjoni ta' inċidenti kbar li jinvolvu sustanzi perikolużi. Il-fond għandu jkopri wkoll l-ispejjeż li jirrigwardaw l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva mill-awtoritajiet kompetenti, għalhekk

dan iwassal għal implimentazzjoni aħjar. Għandhom jiġu stabbiliti kriterji ġenerali fil-livell tal-UE sabiex ikun hemm kundizzjonijiet indaqs għall-industrija.

Emenda 257
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H1 – Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
H1 TOSSIKA AKUTA Kategorija 1, ir-rotot ta' esponiment kollha	H1 TOSSIKA AKUTA Kategorija 1, ir-rotot ta' esponiment kollha ***TOSSIKA AKUTA Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment mill-ġilda jew minn inalazzjoni (trab u raxx, fwar)***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-għan huwa li jiġi mmodifikat limitu għoli wisq, minħabba r-riskju perikoluż ħafna għall-Kategorija H2 u STOT3, u li jiġu inklużi karatteristiċi dannużi oħra; konsegwentement, in-nota 7 għall-Anness I titħassar b'emenda oħra.

Emenda 258
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H2– Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment ***kollha*** - Kategorija 3, ***rotot*** ta' esponiment ***mill-ġilda jew minn inalazzjoni (ara n-nota 7)***	H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment ***oħrajn (gass)*** - Kategorija 3, ***ir-rotot*** ta' esponiment ***kollha***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-għan huwa li jiġi mmodifikat limitu għoli wisq, minħabba r-riskju perikoluż ħafna għall-Kategorija H2 u STOT3, u li jiġu inklużi karatteristiċi dannużi oħra; konsegwentement, in-

nota 7 għall-Anness I titħassar b'emenda oħra.

Emenda 259
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H2– Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment kollha - Kategorija 3, ***rotot ta' esponiment mill-ġilda jew minn inalazzjoni*** (ara n-nota 7)	H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment kollha - Kategorija 3, ***aerosols li jittieħdu b'inalazzjoni*** (ara n-nota 7)

Or. en

Ġustifikazzjoni

Attwalment, nofs is-sustanzi biss, li huma assenjati għall-kategorija 3 (mill-ġilda jew minn inalazzjoni, gassijiet u fwar), huma kklassifikati bħala perikolużi għas-saħħa. Din l-emenda tipprevieni li l-ambitu jitwessa' għal ammont kbir ta' sustanzi u preparamenti/taħlitiet. Diversament, dan ikollu impatt b'mod partikolari fuq l-utenti "downstream" u impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). Il-gassijiet ikklassifikati bħala tossiċi - ikklassifikati fil-kategorija 3 taħt GHS - huma diġà elenkati bħala "Sustanzi msemmija".

Emenda 260
Oreste Rossi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H2– Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment kollha - Kategorija 3, rotot ta' esponiment ***mill-ġilda jew*** minn inalazzjoni (ara n-nota 7)	H2 TOSSIKA AKUTA - Kategorija 2, ir-rotot ta' esponiment kollha - Kategorija 3, rotot ta' esponiment minn inalazzjoni ***ta' aerosol*** (ara n-nota 7)

Or. it

Ġustifikazzjoni

Attwalment, nofs is-sustanzi biss, li huma assenjati għall-kategorija 3 (mill-ġilda jew minn

inalazzjoni, gassijiet u fwar), huma kklassifikati bħala perikolużi għas-saħħa. Din l-emenda tipprevieni li l-ambitu jitwessa' għal ammont kbir ta' sustanzi u preparamenti/taħlitiet. Diversament, dan ikollu impatt b'mod partikolari fuq l-utenti "downstream" u impriżi żgħar u ta' daqs medju (SMEs). Il-gassijiet li huma diġà klassifikati bħala tossiċi - ikklassifikati fil-kategorija 3 taħt GHS – diġà huma elenkati fil-parti 2.)

Emenda 261
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3

Test propost mill-Kummissjoni		
H3 STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT UNIKU STOT Kategorija 1	***50***	***200***
Emenda		
H3 STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT UNIKU STOT Kategorija 1	***5***	***20***

Or. en

Emenda 262
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3

Test propost mill-Kummissjoni		
H3 STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT UNIKU STOT Kategorija 1	***50***	***200***
Emenda		
H3 STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT UNIKU STOT Kategorija 1	***5***	***20***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-għan huwa li jiġi mmodifikat limitu għoli wisq, minħabba r-riskju perikoluż ħafna għall-Kategorija H2 u STOT3, u li jiġu inklużi karatteristiċi dannużi oħra; konsegwentement, in-nota 7 għall-Anness I titħassar b'emenda oħra.

Emenda 263
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
H3a Sustanzi jew taħlitiet li huma korrużivi għall-ġilda jew li jirritaw u jwasslu għall-korrużjoni tal-ġilda, Kategorija 1 b'dikjarazzjoni ta' periklu EUH014	***20000***	***20000***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-diżastru li għamel it-tajn aħmar f'Kolontár, l-Ungerija, huwa wieħed mill-aktar prova reċeni li t-tixrid ta' sustanzi estremament bażiċi maħżuna fi kwantitajiet kbar, jikkostitwixxi b'mod ċar riskju ta' inċident kbir. Tali siti għandhom jaqgħu fl-ambitu ta' din id-Direttiva biex jiġi evitat li jerġgħu jseħħu tali diżastri.

Emenda 264
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
H3a STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT RIPETUT	***50***	***200***

STOT Kategorija 1		

Or. en

Emenda 265
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

H3a STOT TOSSIĊITÀ SPEĊIFIKA GĦALL-ORGANI FIL-MIRA – ESPONIMENT RIPETUT ***STOT Kategorija 1***	***50***	***200***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-għan huwa li jiġi mmodifikat limitu għoli wisq, minħabba r-riskju perikoluż ħafna għall-Kategorija H2 u STOT3, u li jiġu inklużi karatteristiċi dannużi oħra; konsegwentement, in-nota 7 għall-Anness I titħassar b'emenda oħra.

Emenda 266
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'H' – ringiela H3 b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

H3b KARĊINOĠENI ***Kategorija 1A***	***0,5***	***2***
KARĊINOĠENI ***Kategorija 1B***	***5***	***20***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sustanzi karċinoġeniċi għandhom jiġu inklużi mhux biss bħala dannużi u perikolużi għas-saħħa tal-bniedem iżda wkoll minħabba li fid-definizzjoni ta' inċident rilevanti, din id-Direttiva tinkludi l-effetti fit-tul fuq is-saħħa tal-bniedem ukoll.

Emenda 267
Gaston Franco

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'P'– ringiela P1a – Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
P1a SPLUSSIVI (ara n-nota 8) - Splussivi mhux stabbli jew - Splussivi, Diviżjoni 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 jew 1.6, jew - ***Sustanzi*** jew taħlitiet li jkollhom proprjetajiet *esplżivi* skont il-metodu A.14 tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 (ara n-nota 9) u li ma jappartjenux għall-klassijiet ta' ***periklu*** Perossidi organiċi jew Sustanzi u taħlitiet awtoreattivi	P1a SPLUSSIVI (ara n-nota 8) - Splussivi mhux stabbli jew - Splussivi, Diviżjoni 1.1, 1.2, 1.3, 1.5 jew 1.6, jew - ***Għas-sustanzi u t-taħlitiet li ma ġewx ikklassifikati skont ir-rakkomandazzjonijiet dwar it-trasport tal-merkanzija perikoluża, il-manwal dwar it-testijiet u l-kriterji tan-NU (klassi 1 għat-trasport)***: ***sustanzi*** jew taħlitiet li jkollhom proprjetajiet *esplożivi* skont il-metodu A.14 tar-Regolament (KE) Nru 440/2008 (ara n-nota 9) u li ma jappartjenux għall-klassijiet ta' ***perikli ossidanti,*** Perossidi organiċi jew Sustanzi u taħlitiet awtoreattivi

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Din il-kategorija tinkludi l-prodotti kklassifikati bħala splussivi skont is-CLP iżda wkoll is-sustanzi jew taħlitiet li għandhom karatteristiċi esplożivi stabbiliti skont il-metodu A.14 tar-Regolament KE Nru 440/2008. Fir-rigward ta' koerenza u ċarezza, ikun aħjar jekk wieħed jillimita ruħu għall-kriterji ta' klassifikazzjoni skont is-CLP għall-isplussivi, l-istess bħalma jiġri għall-kategoriji l-oħra, u li ma jiġux ikkunsidrati metodi oħrajn ta' klassifikazzjoni.

Emenda 268
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'P'– ringiela P3a

Test propost mill-Kummissjoni		
P3a AEROSOLS FJAMMABBLI (ara n-nota 11.1) "Aerosols "Fjammabbli ħafna" jew "Fjammabbli", li jkollhom gassijiet fjammabbli tal-Kategorija 1 jew 2 jew likwidi fjammabbli tal-Kategorija	***150***	***500***

Emenda		
P3a AEROSOLS FJAMMABBLI (ara n-nota 11.1) "Aerosols "Fjammabbli ħafna" jew "Fjammabbli", li jkollhom gassijiet fjammabbli tal-Kategorija 1 jew 2 jew likwidi fjammabbli tal-Kategorija	***50***	***200***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa utli li jkun hemm limitu aktar baxx għall-kategorija P3a Aerosols fjammabbli

Emenda 269
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'P'– ringiela P7– Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
P7 LIKWIDI ***U SOLIDI*** PIROFORIĊI Likwidi piroforiċi, Kategorija 1 ***Solidi piroforiċi, Kategorija 1***	P7 LIKWIDI PIROFORIĊI Likwidi piroforiċi, Kategorija 1

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-solidi piroforiċi ma kinux koperti bid-Direttiva Seveso eżistenti. Din l-emenda tipprevieni t-twessigħ tal-ambitu tad-Direttiva.

Emenda 270
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'P'– Ringiela P8 – Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
P8 LIKWIDI U SOLIDI OSSIDANTI Likwidi ossidanti, Kategorija 1, 2 ***jew 3,*** jew Solidi ossidanti, Kategorija 1, 2 ***jew 3***	P8 LIKWIDI U SOLIDI OSSIDANTI Likwidi ossidanti, Kategorija 1, 2 jew Solidi ossidanti, Kategorija 1, 2

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba l-istrettezza akbar fil-kriterji ta' klassifikazzjoni, is-sustanzi f'volum kbir - li attwalment mhumiex ikklassifikati bħala ossidanti, ġew ittikkettati b'R8 u, konsegwentement, ma kinux jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva Seveso – fil-futur se jaqgħu taħt il-kategorija 3. Għalhekk, il-limiti għall-kategorija 3 għandhom jogħlew, sabiex ma jkunx hemm strettezza akbar mhux meħtieġa tar-regoli, partikolarment għall-utenti "downstream".

Emenda 271
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'P'– Ringiela P8a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

P8a (ġdid) LIKWIDI U SOLIDI OSSIDANTI		
Likwidi ossidanti, Kategorija 3	***500***	***2000***
Solidi ossidanti, Kategorija 3	***500***	***2000***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba l-istrettezza akbar fil-kriterji ta' klassifikazzjoni, is-sustanzi f'volum kbir - li attwalment mhumiex ikklassifikati bħala ossidanti, ġew ittikkettati b'R8 u, konsegwentement, ma kinux jaqgħu fl-ambitu tad-Direttiva Seveso – fil-futur se jaqgħu taħt il-kategorija 3. Għalhekk, il-limiti għall-kategorija 3 għandhom jogħlew, sabiex ma jkunx hemm strettezza akbar mhux meħtieġa tar-regoli, partikolarment għall-utenti "downstream".

Emenda 272
Cristian Silviu Busoi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'E'

Test propost mill-Kummissjoni

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1	100	200
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika 2	***200***	***500***

Emenda

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1 ***(sustanzi b'M ≥ 10)***	100	200
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku ***fil-Kategoriji Akuta 1 jew Kronika 1 (sustanzi b'M = 1 u taħlita)***	***500***	***1000***
E2a Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika 2	***1000***	***2500***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament CLP mhumiex riflessi b'mod adegwat fil-proposta fir-rigward tal-perikli għall-ambjent. Aktar stabbilimenti se jaqgħu b'mod artifiċjali fl-ambitu għalkemm ma jippreżentaw ebda riskju ġdid ta' inċidenti kbar, peress li ċerti bidliet fil-limiti ma ġewx adattati għall-bidliet tar-regoli ta' klassifikazzjoni, b'mod partikolari t-tieni Adattament għall-Progress Tekniku (ATP) tas-CLP. Dan kollu jwassal għal spejjeż u għal ammont akbar ta' xogħol kemm għall-industrija kif ukoll għall-awtoritajiet.

Emenda 273
Gaston Franco, Amalia Sartori, Julie Girling

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'E'

Test propost mill-Kummissjoni

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1	100	200
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika ***2***	***200***	***500***

Emenda

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1 ***(sustanzi b'M ≥ 10)***	100	200
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku ***fil-Kategoriji Akuta 1 jew*** Kronika 1 ***(sustanzi b'M = 1 u taħlita)***	***500***	***1000***
E2a Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika 2	***1000***	***2500***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP) mhumiex riflessi b'mod adegwat fil-proposta tal-Kummissjoni fir-rigward tal-perikli għall-ambjent. B'konsegwenza ta' dan, aktar stabbilimenti se jaqgħu b'mod arbitrarju fl-ambitu ta' Seveso, għalkemm ma jippreżentaw ebda riskju ġdid ta' inċidenti kbar. Ċerti bidliet fil-limiti għall-perikli għall-ambjent ma ġewx adattati għall-bidliet tar-regoli ta' klassifikazzjoni, b'mod partikolari t-tieni ATP tas-CLP.

Emenda 274
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'E'

Test propost mill-Kummissjoni

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1	***100***	***200***
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika 2	***200***	***500***

Emenda

Taqsima «E» - PERIKLI AMBJENTALI		
E1 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Akuta 1 jew Kronika 1	***5***	***20***
E2 Perikoluża għall-Ambjent Akkwatiku fil-Kategorija Kronika 2	***50***	***200***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Huwa utli li jkun hemm limitu aktar baxx għar-riskju ta' periklu fir-rigward tal-ambjent akkwatiku.

Emenda 275
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'O'– ringiela O3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
O3a Is-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala persistenti, bijoakkumulattivi u tossiċi skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2007 [*]	***0,5***	***2***
****ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1***		

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sustanzi PBT huma fost is-sustanzi ta' tħassib serju ħafna skont ir-REACH u dawn huma pprijoritizzati għas-sostituzzjoni skont ir-REACH. Ladarba jiġu rrilaxxati, dawn joħolqu danni fit-tul. S'issa, ammont verament limitat ta' sustanzi huma meqjusa bħala PBT. Dawn għandhom jiġu inklużi fl-ambitu ta' din id-Direttiva, bl-istess limiti bħal dawk applikabbli għall-karċinoġeni, li huma wkoll sustanzi ta' tħassib serju ħafna skont ir-REACH.

Emenda 276
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'O'– ringiela O3b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
O3b Is-sustanzi li jissodisfaw il-kriterji għall-klassifikazzjoni bħala persistenti ħafna jew bijoakkumulattivi ħafna skont il-kriterji stipulati fl-Anness XIII tar-Regolament (KE) Nru 1907/2007 [*]	***0,5***	***2***
****ĠU L 396, 30.12.2006, p. 1***		

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sustanzi li huma persistenti ħafna u bijoakkumulattivi ħafna (vPvB) huma fost is-sustanzi ta' tħassib serju ħafna skont ir-REACH u dawn jingħataw prijorità biex jiġu sostitwiti skont ir-REACH. Ladarba jiġu rrilaxxati, dawn x'aktarx joħolqu danni fit-tul. S'issa, ammont verament limitat ta' sustanzi huwa meqjus bħala vPvB. Dawn għandhom jiġu inklużi fl-ambitu ta' din id-Direttiva, bl-istess limiti bħal dawk applikabbli għall-karċinoġeni, li huma wkoll sustanzi ta' tħassib serju ħafna skont ir-REACH.

Emenda 277
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 1 – Tabella – Taqsima 'O'– ringiela O3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
O3a (ġdid) Kimiċi li huma inklużi fl-Anness XIV tar-Regolament REACH iżda mhumiex f'partijiet oħra ta' dan l-Anness	***5***	***20***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-sustanzi kimiċi kif inklużi fl-Anness XIV tar-REACH, iżda li mhumiex previsti f'dan l-Anness, għandhom jiġu inklużi b'limitu prekawzjonarju aktar baxx.

Emenda 278
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 32 – Kolonna 3

Test propost mill-Kummissjoni

Poliklorodibenżofurani u poliklorodibenżodiossini (inkluż TCDD), ikkalkulati f'TCDD ekwivalenti (nota 19)	***0,001***

Emenda

Poliklorodibenżofurani u poliklorodibenżodiossini (inkluż TCDD), ikkalkulati f'TCDD ekwivalenti (nota 19)	***0,000000001 (=1mg) flimkien ma' limitu ta' konċentrazzjoni ta' 1ppb***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Limitu ta' 1kg ta' diossina huwa kompletament inadegwat: ħadd qatt mhuwa se jkollu 1kg ta' diossina. Il-limitu għandu jiġi stabbilit għal 1mg, fir-rigward tas-sustanzi u t-taħlitiet li jkun fihom id-diossina f'konċentrazzjonijiet ta' aktar minn 1ppb li jikkontribwixxu għal din l-istima.

Emenda 279
Cristina Gutiérrez-Cortines

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – Ringiela 34 – Kolonna 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Prodotti taż-żejt (a) gasolina u nafta, (b) kerożina (inklużi fjuwils tal-ġettijiet), (c) Żjut tal-gass (inkluż fjuwils tad-diżil, żjut għat-tisħin tad-djar u distillati użati biex jipproduċu żejt tal-gass) (d) żejt tal-fjuwil tqil	Prodotti taż-żejt ***u l-iskart tagħhom*** (a) gasolina u nafta, (b) kerożina (inklużi fjuwils tal-ġettijiet), (c) Żjut tal-gass (inkluż fjuwils tad-diżil, żjut għat-tisħin tad-djar u distillati użati biex jipproduċu żejt tal-gass) (d) żejt tal-fjuwil tqil

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-iskart taż-żejt (inkluż żjut użati) għandu l-istess karatteristiċi fir-rigward tal-periklu u l-

potenzjal ta' inċident kbir bħall-prodotti taż-żejt li huma inklużi fl-Anness I - Parti 2 - sustanzi msemmija. Jekk jiġu inklużi fl-Anness I - Parti 2, l-iskart taż-żejt se jkun jista' jiġi trattat bħall-prodotti taż-żejt; u biex jiġi żgurat li se jiġu ttrattati bl-istess mod fl-Istati Membri kollha, ġiet proposta din l-emenda.

Emenda 280
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni			

Emenda			
Carbon dioxide	***124-38-9***	***20***	***1000***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Is-CO_2 diġà kkawża inċidenti kbar fil-passat f'impjanti tat-tifi tan-nar. L-istess jista' jiġri fir-rigward ta' ġbir u ħżin tal-karbonju (CCS). Il-Kummissjoni ddeċidiet li ma tinkludix is-CO_2 f'din id-Direttiva peress li l-iskemi CCS għadhom biss fi stadju bikri, u għar-raġuni li jkun "prematur li wieħed jiġġudika jekk jinħoloqx periklu ta' inċident kbir jekk it-teknoloġija tintuża b'mod wiesa' fil-futur". Madankollu, hemm potenzjal għal inċident akbar meta s-CO_2 jintuża fi kwantitajiet kbar. Skont il-valutazzjoni tal-impatt, minn 10 sa 100 sit biss jistgħu jkunu affettwati.

Emenda 281
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringieli ġodda wara ringiela 37

Test propost mill-Kummissjoni			

Emenda			
Piperidin	***110-889-4***	***50***	***200***
Bis(2-dimethylaminoethyl)(methyl)amin	***3030-47-5***	***50***	***200***

3-(2-Ethylhexyloxy)propylamin	***5397-31-9***	***50***	***200***
Chrom-VI-Verbindungen		***5***	***20***
2-(Dimethylamino)ethylacrylat	***2439-35-2***	***5***	***20***
Methansulphonylchlorid	***124-63-0***	***5***	***20***
Dihexylamin	***143-16-8***	***5***	***20***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Dawn is-sustanzi ġew inklużi fid-Direttiva Seveso II bil-kwantitajiet proposti u m'għandhomx jiġu kkanċellati bl-adattament tar-Regolament CLP.

Emenda 282
Gaston Franco, Amalia Sartori, Françoise Grossetête, Julie Girling

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ipoklorit tas-sodju, soluzzjoni ...% Cl active	***7681-52-9***	***200***	***500***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 mhumiex riflessi b'mod adegwat fil-proposta tal-Kummissjoni, għat-taħlitiet li fihom l-ipoklorit tas-sodju. Il-limitu ta' konċentrazzjoni ta' din is-sustanza għat-tossiċità akkwatika akuta nbidel meta s-CLP ġie adottat, fatt li ħalla impatt fuq il-klassifikazzjoni tat-taħlitiet, mingħajr ma żied ir-riskju ta' inċidenti kbar. Aktar minn 200 stabbiliment, maħżen u SME, għalhekk jistgħu jaqgħu taħt id-Direttiva Seveso, bi spiża ta' bejn 3 u 4 miljun ewro inkorsa mill-awtoritajiet u l-industrija.

Emenda 283
Vladimir Urutchev

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ipoklorit tas-sodju, soluzzjoni …% Cl active	***7681-52-9***	***200***	***500***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1272/2008 (CLP) mhumiex riflessi għalkollox fil-proposta tal-Kummissjoni, b'mod partikolari fil-każ ta' taħlitiet li fihom l-ipoklorit tas-sodju. Dan isir minħabba li l-limitu ta' konċentrazzjoni ta' din is-sustanza għal tossiċità akwatika akuta nbidel meta r-Regolament CLP ġie adottat, fatt li ħalla impatt sproporzjonat fuq il-klassifikazzjoni ta' taħlitiet filwaqt li ma żdied ir-riskju ta' inċidenti kbar. Il-Kummissjoni tikkalkula li aktar minn 200 sit jistgħu sussegwentament jaqgħu taħt id-Direttiva Seveso, bi spiża ta' bejn 3 u 4 miljun ewro inkorsa mill-awtoritajiet u l-industrija.

Emenda 284
Cristian Silviu Busoi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Ipoklorit tas-sodju, soluzzjoni…% Cl active	***7681-52-9***	***200***	***500***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament 1272/2008 mhumiex riflessi b'mod adegwat fil-proposta, b'mod partikolari għat-taħlitiet li fihom l-ipoklorit tas-sodju. Il-limitu ta' konċentrazzjoni ta' din is-sustanza għat-tossiċità akkwatika akuta nbidel meta s-CLP ġie adottat, fatt li ħalla impatt fuq il-klassifikazzjoni tat-taħlitiet, mingħajr ma żied ir-riskju ta' inċidenti kbar. Dan jista' jwassal għal spiża enormi li tammonta bejn 3 u 4 miljun ewro li tkun inkorsa mill-awtoritajiet u l-industrija.

Emenda 285
Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
Ipoklorit tas-sodju	***200***	***500***

Or. en

Emenda 286
Elena Oana Antonescu

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
Ipoklorit tas-sodju	***200***	***500***

Or. en

Emenda 287
Gaston Franco, Amalia Sartori

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Żjut essenzjali u sustanzi simili (nota 19 a)	***1000***	***5000***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-limiti ta' periklu għall-ambjent akkwatiku ma jikkunsidrawx il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament 1272/2008. Il-limiti ta' 1000 / 5000 T huma aktar adattati għal dawn il-prodotti ta' oriġini agrikola, ippakkjati u maħżuna f'kartelli ta' 180 Kg netti, mingħajr riskju ta' effett domino, sakemm din il-ħażna tkun f'żona magħluqa sew u kumpatta. Numru ta' intrapriżi, ta' spiss SMEs li jispeċjalizzaw fi produzzjoni, ħażna, distribuzzjoni jew taħlita ta' żjut essenzjali se jkunu għaldaqstant klassifikati f'Seveso mingħajr ma jippreżentaw riskji ġodda ta' inċidenti kbar.

Emenda 288
Oreste Rossi, Paolo Bartolozzi

Proposta għal direttiva
Anness I – Parti 2 – Tabella – ringiela 37 a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni		
Emenda		
Prodotti minerali		
a) żejt mhux raffinat	***5000***	***50000***

Or. it

Ġustifikazzjoni

Il-prodotti tal-pitrolju huma elenkati fil-Parti 2 tal-Anness I. Iż-żejt mhux raffinat, li huwa sustanza tal-pitrolju iżda mhux prodott bħala materja prima, ma jinsabx fil-lista tas-sustanzi speċifikati u jaqa' fl-ambitu minħabba l-karatteristiċi tiegħu (Anness I, Parti 1). Din id-diversità tal-approċċ, minkejja li għandha x'taqsam ma' sustanzi b'karatteristiċi simili, tinvolvi limiti "Seveso" differenti ħafna bejn iż-żejt mhux raffinat u l-prodotti tal-pitrolju. L-emenda hija ma]suba biex tarmonizza l-applikazzjoni tad-Direttiva għal dawn is-sustanzi.)

Emenda 289
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 3 – Parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-kwantitajiet li jikkwalifikaw stabbiliti taħt huma relatati għal kull stabbiliment.	3. Il-kwantitajiet li jikkwalifikaw stabbiliti taħt huma relatati għal kull stabbiliment. ***Meta għadd ta' stabbilimenti jkunu jinsabu f'sitwazzjoni ta' effett domino (Artikolu 8.1) il-kwantitajiet stabbiliti hawn taħt ikunu relatati mal-għadd tal-istabbilimenti kollha***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex tiġi kkunsidrata s-sitwazzjoni tal-istabbilimenti b'effett domino.

Emenda 290
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 3 - subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-kwantitajiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni tal-Artikoli rilevanti huma l-kwantitajiet massimi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti fi kwalunkwe ħin partikolari. Sustanzi perikolużi li jkunu preżenti fi stabbiliment biss fi kwantitajiet ugwali għal jew inqas minn 2 % tal-kwantità li tikkwalifika rilevanti għandhom jiġu injorati għall-kalkolu tal-kwantità totali preżenti, jekk il-pożizzjoni tagħhom fl-istabbiliment tkun tali li ma tkunx tista' taġixxi bħala inizjatur ta' inċident kbir x'imkien ieħor fuq il-post.	Il-kwantitajiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni tal-Artikoli rilevanti huma l-kwantitajiet massimi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti fi kwalunkwe ħin partikolari ***inkluża l-kapaċità ta' ħażna installata jew awtorizzata, temporanja jew permanenti***. Sustanzi perikolużi li jkunu preżenti fi stabbiliment biss fi kwantitajiet ugwali għal jew inqas minn 2 % tal-kwantità li tikkwalifika rilevanti għandhom jiġu injorati għall-kalkolu tal-kwantità totali preżenti, jekk il-pożizzjoni tagħhom fl-istabbiliment tkun tali li ma tkunx tista' taġixxi bħala inizjatur ta' inċident kbir x'imkien ieħor fuq il-post.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kapaċità ta' ħażna installata għandha tiġi kkunsidrata.

Emenda 291
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 3 - subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-kwantitajiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni tal-Artikoli rilevanti huma l-kwantitajiet massimi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti fi kwalunkwe ħin partikolari. Sustanzi perikolużi li jkunu preżenti fi stabbiliment biss fi kwantitajiet ugwali għal jew inqas minn ***2*** % tal-kwantità li tikkwalifika rilevanti għandhom jiġu injorati għall-kalkolu tal-kwantità totali preżenti, jekk il-pożizzjoni tagħhom fl-istabbiliment tkun tali li ma tkunx tista' taġixxi bħala inizjatur ta' inċident kbir x'imkien ieħor fuq il-post.	Il-kwantitajiet li jridu jiġu kkunsidrati għall-applikazzjoni tal-Artikoli rilevanti huma l-kwantitajiet massimi li jkunu preżenti jew li jistgħu jkunu preżenti fi kwalunkwe ħin partikolari. Sustanzi perikolużi li jkunu preżenti fi stabbiliment biss fi kwantitajiet ugwali għal jew inqas minn ***1*** % tal-kwantità li tikkwalifika rilevanti għandhom jiġu injorati għall-kalkolu tal-kwantità totali preżenti, jekk il-pożizzjoni tagħhom fl-istabbiliment tkun tali li ma tkunx tista' taġixxi bħala inizjatur ta' inċident kbir x'imkien ieħor fuq il-post.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kwantitajiet taħt il-1% biss tal-kwantità rilevanti li tikkwalifika għandhom jiġu injorati, altrimenti l-potenzjal tar-riskju jkun fil-periklu li jiġi sottovalutat b'mod sinifikanti.

Emenda 292
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 3 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3 a. Fir-rigward tal-linji ta' pajpijiet barra mill-konfini tal-istabbiliment, il-limiti minimi u massimi huma bbażati fuq il-medja annwali tat-trasport. Għas-siti ta' ħażna permanenti jew intermedja, il-kwantità ta' referenza li għandha tiġi kkunsidrata hija l-kwantità massima ta'

	ħażna jew dik li tista' tiġi kkunsinnata f'jumejn tax-xogħol.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Sabiex jingħataw punti ta' referenza biex jiġu stabbiliti kwantitajiet dwar il-limiti minimi u massimi tal-linji ta' pajpijiet.

Emenda 293
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) għaż-żieda tas-sustanzi u t-taħlitiet imsemmija fil-Parti 2 li huma kklassifikati bħala kategorija tossika akuta 1, 2 jew 3, flimkien mas-sustanzi u t-taħlitiet tat-taqsima H: H1 sa ***H3***.	(a) għaż-żieda tas-sustanzi u t-taħlitiet imsemmija fil-Parti 2 li huma kklassifikati bħala kategorija tossika akuta 1, 2 jew 3, flimkien mas-sustanzi u t-taħlitiet tat-taqsima H: H1 sa ***H6***.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Konsistenti mal-proposta biex tiġi inkluża taħt il-Perikli tas-Saħħa, il-Kategorija tal-Karċinoġeni H6 1A u 1B

Emenda 294
Julie Girling

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Meta jkunu qed jiġu ddeterminati l-kwantitajiet li jikkwalifikaw, it-taħlitiet klassifikati bħala perikolużi għall-ambjent taħt it-Taqsimiet E1 u E2 fil-Parti 2, m'għandhomx jiġu kkunsidrati meta jkunu ppakkjati fi kwantitajiet limitati

	(pakkett intern sa 5 litri/kg u pakkett imħallat sa 30 kg) kif speċifikat fir-Regolament dwar it-Trasport ta' Merkanzija Perikoluża.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Hekk kif jiġri fil-każ tat-trasport, l-imballaġġ huwa mezz li permezz tiegħu jitnaqqsu r-riskji ta' rilaxxi inċidentali fl-ambjent, applikabbli kemm għat-trasport kif ukoll għall-ħażna. Jekk wieħed iqis li l-prodotti ppakkjati fi kwantitajiet limitati ma jikkawżawx periklu sinifikanti ta' inċidenti kbar, huma m'għandhomx jiġu kkunsidrati meta jkunu qed jiġu stabbiliti l-kwantitajiet li jikkwalifikaw.

Emenda 295
Cristian Silviu Buşoi

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 4 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4 a. Meta jkunu qed jiġu ddeterminati l-limiti, it-taħlitiet klassifikati bħala perikolużi għall-ambjent fit-Taqsimiet E1 u E2, Parti 2, ma jiġux ikkunsidrati meta jkunu qed jiġu ppakkjati fi kwantità limitata (imballaġġ intern li ma jaqbiżx il-5 litri/5 kilogrammi u imballaġġ imħallat li ma jaqbiżx it-30 kilogramma) kif previst mir-Regolament dwar it-trasport ta' merkanzija perikoluża.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Hekk kif jiġri fil-każ tat-trasport, l-imballaġġ huwa mezz li permezz tiegħu jitnaqqsu r-riskji ta' rilaxxi inċidentali fl-ambjent, applikabbli kemm għat-trasport kif ukoll għall-ħażna. Jekk wieħed iqis li l-prodotti ppakkjati fi kwantitajiet limitati ma jikkawżawx periklu sinifikanti ta' inċidenti kbar, huma m'għandhomx jiġu kkunsidrati meta jkunu qed jiġu stabbiliti l-limiti.

Emenda 296
Patrice Tirolien, Gilles Pargneaux

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 6 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6 a. Fil-każ taż-żejt tal-fjuwil tqil, il-limiti msemmija fil-linja "prodotti taż-żejt" tal-Parti 2 japplikaw biss għall-impjanti li jiġġeneraw l-elettriku li se jibdew joperaw mill-1 ta' Jannar 2023.

Or. fr

Emenda 297
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. F'każ ta' sustanzi u taħlitiet li jaqgħu taħt il-klassi ta' periklu H2 akuta tossika, Kategorija 3, rotot ta' esponiment mill-ġilda u minn inalazzjoni, fejn id-dejta għal din ir-rotta/dawn ir-rotot mhijiex/mhumiex disponibbli, estrapolazzjoni minn rotta oħra/rotot oħra gaħndha titwettaq abbażi tal-approċċ mogħti fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008 dwar il-klassifikazzjoni, l-ittikkettar u l-imballaġġ tas-sustanzi u t-taħlitiet (b'mod partikolari l-punt 3.1.3.6.2.1. (a) u t-tabella 3.1.2 fl-Anness 1) u r-Regolament (KE) Nru 1907/2006 dwar ir-reġistrazzjoni, il-valutazzjoni, l-awtorizzazzjoni u r-restrizzjoni ta' sustanzi kimiċi (REACH) (b'mod partikolari, l-Anness I, it-taqsima 5.2 (stima tal-esponiment)), kif ukoll il-gwida relatata, disponibbli fuq:	***imħassar***
http://guidance.echa.europa.eu/docs/guidance_document/clp_en.pdf (mill-	

pagna 204).

Or. en

Ġustifikazzjoni

Peress li l-Anness I Parti 1 H2 Tossika Akuta - Kategorija tiġi estiża għar-rotot ta' esponiment kollha, in-nota bit-titoli mhijiex meħtieġa.

Emenda 298
Gaston Franco, Amalia Sartori

Proposta għal direttiva
Noti għall-Anness I – paragrafu 19 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	19 a. Żjut essenzjali u sustanzi simili (1000/5000)
	Applikabbli għaż-żjut essenzjali u għas-sustanzi simili stipulati mill-istandard ISO 9235 minbarra dawk li jagħmlu parti mill-klassijiet ta' periklu tossiku akut Kategorija 1, ir-rotot ta' espożizzjoni kollha, Kategorija 2, ir-rotot ta' espożizzjoni kollha u Kategorija 3 assorbiment mill-ġilda jew minn inalazzjoni (ara nota 7), kif ukoll dawk li jagħmlu parti mill-klassi ta' periklu tossiku speċifiku għal ċerti organi fil-mira (STOT) - esponiment uniku Kategorija 1 .

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-limiti ta' periklu għall-ambjent akkwatiku ma jikkunsidrawx il-bidliet fil-klassifikazzjoni tar-Regolament 1272/2008. Il-limiti ta' 1000 / 5000 T huma aktar adattati għal dawn il-prodotti ta' oriġini agrikola, ippakkjati u maħżuna f'kartelli ta' 180 Kg netti, mingħajr riskju ta' effett domino, sakemm din il-ħażna tkun f'żona magħluqa sew u kumpatta. Numru ta' intrapriżi, ta' spiss SMEs li jispeċjalizzaw fi produzzjoni, ħażna, distribuzzjoni jew taħlita ta' żjut essenzjali se jkunu għaldaqstant klassifikati f'Seveso mingħajr ma jippreżentaw riskji ġodda ta' inċidenti kbar.

Emenda 299
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;	(c) ***Fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta jew imqiegħda għad-dispożizzjoni mill-awtoritajiet kompetenti, identifikazzjoni*** ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-informazzjoni, kif mitluba mill-proposta tal-Kummissjoni, mhijiex għad-dispożizzjoni tal-operatur u tista' tiġi pprovduta biss mill-awtorità kompetenti.

Emenda 300
Karl-Heinz Florenz

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;	(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino***, anke fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta mill-awtoritajiet***;

Or. de

Ġustifikazzjoni

Skont l-argumentazzjoni tal-paragrafu 1 (g) tal-Artikolu 6 ("Notifika"), wieħed għandu jirrikonoxxi l-fatt li l-operaturi mhux dejjem ikollhom il-possibilitajiet legali biex jiksbu l-informazzjoni u li jista' jkun li l-għoti tal-informazzjoni jkollu jsir mill-awtoritajiet jew fuq inizjattiva tagħhom.

Emenda 301
Oreste Rossi

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;	(c) ***skont l-informazzjoni pprovduta jew imqiegħda għad-dispożizzjoni mill-awtoritajiet kompetenti,*** identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu jżidu r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;

Or. it

Ġustifikazzjoni

L-informazzjoni, kif mitluba mill-proposta tal-Kummissjoni, mhijiex għad-dispożizzjoni tal-operatur u tista' tiġi pprovduta biss mill-awtorità kompetenti.

Emenda 302
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu ***jżidu*** r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;	(c) identifikazzjoni ta' stabbilimenti fil-qrib, kif ukoll siti, żoni u żviluppi oħrajn li jistgħu ***jkunu s-sors ta', jew iżidu*** r-riskju jew il-konsegwenzi ta' inċident kbir u ta' effetti domino;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Siti oħra wkoll jistgħu jkunu s-sors tar-riskju.

Emenda 303
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) deskrizzjoni tal-proċessi, partikolarment il-metodi tal-operat;	(b) deskrizzjoni tal-proċessi, partikolarment il-metodi tal-operat ***skont l-Aqwa Tekniki Disponibbli (BAT) skont id-Direttiva 2010/75/UE dwar l-emissjonijiet industrijali;***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-konformità mal-BAT għandha tkun parti mid-deskrizzjoni tal-proċess.

Emenda 304
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) deskrizzjoni tal-proċessi, partikolarment il-metodi tal-operat;	(b) deskrizzjoni tal-proċessi, partikolarment il-metodi tal-operat***, inklużi l-karatteristiċi tat-tagħmir u l-parametri tal-proċess kimiku-fiżiku***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-ikkompletar tar-referenzi tad-definizzjoni u d-deskrizzjoni ta' proċess.

Emenda 305
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness II – paragrafu 4 – punt a – subpunt ii

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(ii) riskji esterni u sorsi ta' periklu, mill-effetti domino u minn siti, żoni u żviluppi oħra li jistgħu ***jżidu*** r-riskju jew il-	(ii) riskji esterni u sorsi ta' periklu, mill-effetti domino u minn siti, żoni u żviluppi oħra li jistgħu ***jkunu s-sors ta' jew iżidu*** r-

konsegwenzi ta’ inċident kbir;	riskju jew il-konsegwenzi ta’ inċident kbir;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Siti oħra wkoll jistgħu jkunu s-sors tar-riskju.

Emenda 306
Edite Estrela

Proposta għal direttiva
Anness III – paragrafu 1 – punt b – subpunt i

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(i) l-organizzazzjoni u l-persunal — ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-impjegati involuti fil-ġestjoni ta’ inċidenti kbar fil-livelli kollha tal-organizzazzjoni. L-identifikazzjoni ta’ ħtiġijiet ta’ taħriġ ta’ dan il-persunal u l-forniment ta’ taħriġ li jkun ġie identifikat. L-involviment tal-impjegati u tal-impjegati subkuntrattati li jaħdmu fl-istabbiliment;	(i) l-organizzazzjoni u l-persunal — ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-impjegati involuti fil-ġestjoni ta’ inċidenti kbar fil-livelli kollha tal-organizzazzjoni. L-identifikazzjoni ta’ ħtiġijiet ta’ taħriġ ta’ dan il-persunal u l-forniment ta’ taħriġ li jkun ġie identifikat. L-involviment tal-impjegati u tal-impjegati subkuntrattati li jaħdmu fl-istabbiliment***. It-titjib kontinwu tal-kultura ta’ sikurezza billi tinħoloq kuxjenza tal-organizzazzjoni dwar il-kontroll ta’ perikli ta’ inċident kbir***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kultura ta’ sikurezza hija kwistjoni trasversali u tiġi valutata permezz ta’ rekwiżiti oħra, jiġifieri l-organizzazzjoni u l-persunal, sabiex tiġi inkluża l-ħtieġa li tinħoloq kuxjenza fost l-impjegati dwar il-kontroll ta’ perikli ta’ inċident kbir.

Emenda 307
Edite Estrela

Proposta għal direttiva
Anness III – paragrafu 1 – punt b – subpunt v

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(v) kultura ta’ sikurezza — miżuri biex tiġi vvalutata u mtejba l-kultura tas-	***imħassar***

sikurezza;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kultura ta' sikurezza hija kwistjoni trasversali u tiġi valutata permezz ta' rekwiżiti oħra, jiġifieri l-organizzazzjoni u l-persunal.

Emenda 308
Gaston Franco

Proposta għal direttiva
Anness III – paragrafu 1 – punt b – subpunt v

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
v) ***kultura ta' sikurezza — miżuri biex tiġi vvalutata u mtejba l-kultura tas-sikurezza;***	v) ***il-kontroll tar-riskji marbuta mad-deterjorament tat-tagħmir: inventarju tat-tagħmir tal-istabbilimenti; deskrizzjoni tal-istat inizjali tat-tagħmir fl-1 ta' Ġunju 2015 jew dakinhar li jibdew jintużaw jekk il-ġurnata tkun wara d-data msemmija; il-preżentazzjoni ta' strateġija stabbilita għall-kontroll tal-istat tat-tagħmir (modalitajiet, frekwenza, metodi, eċċ.) u għal segwitu ta' dawn il-kontrolli (metodoloġiji ta' analiżi tar-riżultati, kriterji biex jiġu stabbiliti azzjonijiet korrettivi ta' tiswija jew ta' sostituzzjonijiet, eċċ.); dawn l-elementi tal-istrateġija huma ġustifikati permezz ta' modi ta' degradazzjoni prevedibbli; ta' preżentazzjoni ta' metodoloġija ta' segwitu tar-riżultati tal-kontroll u tas-segwitu mogħti għal dawn il-kontrolli, u permezz ta' metodoloġija għall-interventi possibbli li jitwettqu fid-dawl ta' dawn ir-riżultati;***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-proposta għal taqsima ġdida fis-sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza maħsubin għall-ħolqien tas-sigurtà tidher vaga. Il-park industrijali Ewropew għadda ż-żmien minn fuqu u ftit li xejn

sarulu innovazzjonijiet. Sikurezza tajba teħtieġ tieħu miżuri ta' adattament (sorveljanza msaħħa, sostituzzjoni tal-aktar partijiet użati, ...) fl-operat kwotidjan meta mqabbel mal-prattiki użati meta l-fabbriki kienu għadhom ġodda.

Emenda 309
Vladko Todorov Panayotov

Proposta għal direttiva
Anness III – paragrafu 1 – punt b – subpunt vii a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(vii a) Sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza tal-operaturi għandhom jikkunsidraw il-potenzjal tal-aqwa teknoloġija tal-monitoraġġ u l-kontroll disponibbli biex jonqos ir-riskju ta' falliment tas-sistema u biex jiġu evitati inċidenti kbar.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-Anness III tal-abbozz ta' proposta jelenka rekwiżiti ta' sikurezza kif ukoll indikaturi tal-prestazzjoni tas-sikurezza u jirreferi għall-monitoraġġ tal-impjanti. L-aqwa teknoloġija disponibbli għandha tiġi kkunsidrata bħala mod kif tiġi ottimizzata s-sistema tal-ġestjoni tas-sikurezza tal-operaturi.

Emenda 310
Vladko Todorov Panayotov

Proposta għal direttiva
Anness III – paragrafu 1 – punt b – subpunt viii a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(viii a) L-awtoritajiet kompetenti għandhom jieħdu inkunsiderazzjoni l-informazzjoni dwar l-aqwa teknoloġiji disponibbli għall-kontroll ta' emissjoni f'impjanti industrijali stabbiliti fid-Dokumenti ta' Referenza tal-Aqwa Teknoloġija Disponibbli skont id-Direttiva 2010/75/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar l-

emissjonijiet industrijali (prevenzjoni u kontroll tat-tniġġis integrat) sa fejn ikun possibbli.

Or. en

Emenda 311
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 5 a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5 a. Sommarji mhux tekniċi tar-rapport dwar is-sikurezza

Or. en

Ġustifikazzjoni

Skont il-valutazzjoni tal-impatt mill-Kummissjoni, il-livell ta' protezzjoni jista' jiżdied ħafna bi prezzijiet relattivament baxxi billi s-sommarji mhux tekniċi tar-rapport dwar is-sikurezza jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq l-Internet.

Emenda 312
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 5 b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5 b. Pjanijiet esterni ta' emerġenza

Or. en

(Marbuta mat-tħassir tal-Punt 5 fil-Parti 2 tal-Anness V (għandhom jiġu vvutati flimkien))

Ġustifikazzjoni

Il-pubbliku għandu jkollu aċċess dirett għall-pjan estern ta' emerġenza għall-istabbilimenti kollha, u mhux biss għal xi informazzjoni minnu għall-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss. Skont il-valutazzjoni tal-impatt mill-Kummissjoni, il-livell ta' protezzjoni jista' jiżdied ħafna bi prezzijiet relattivament baxxi billi l-pjan estern ta' emerġenza jitqiegħed għad-

dispożizzjoni tal-pubbliku fuq l-Internet.

Emenda 313
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 5 c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5 c. Informazzjoni adegwata dwar kif il-popolazzjoni konċernata għandha tiġi mwissija u tibqa' infurmata f'każ ta' inċident kbir.

Or. en

(Marbuta mat-tħassir tal-istess dispożizzjonijiet fil-Parti 2 tal-Anness V (għandhom jiġu vvutati flimkien))

Ġustifikazzjoni

Din l-informazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti kollha b'mod liberu u mhux għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss.

Emenda 314
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 5 d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5 d. Informazzjoni adegwata dwar l-azzjonijiet li l-popolazzjoni konċernata trid tieħu, u dwar l-imġiba li din trid tadotta, f'każ ta' inċident kbir.

Or. en

(Marbuta mat-tħassir tal-istess dispożizzjoni tal-Punt 3 fil-Parti 2 ta' dan l-Anness (għandhom jiġu vvutati flimkien))

Ġustifikazzjoni

Din l-informazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti kollha b'mod liberu u mhux għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss.

Emenda 315
Gaston Franco

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Dettalji fil-qosor dwar l-ispezzjonijiet li jkunu saru skont l-Artikolu 19 u tas-sejbiet prinċipali mill-konklużjonijiet tal-ispezzjoni l-aktar reċenti, flimkien ma' referenza jew/link għall-pjan ta' spezzjoni relatat;	***imħassar***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Huwa indispensabbli li din id-dispożizzjoni titħassar, meta jitqiesu r-riskji għolja marbuta mal-pubblikazzjoni tan-nuqqasijiet iddikjarati fuq is-siti Seveso, minħabba użu potenzjali għal skopijiet terroristiċi u riskji ta' intelliġenza ekonomika.

Emenda 316
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Dettalji fil-qosor dwar l-ispezzjonijiet li jkunu saru skont l-Artikolu 19 u tas-sejbiet prinċipali mill-konklużjonijiet tal-ispezzjoni l-aktar reċenti, flimkien ma' referenza jew/link għall-pjan ta' spezzjoni relatat.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-inklużjoni ta' informazzjoni f'fuljett għall-pubbliku ġenerali, kif mitluba hawnhekk, pjuttost tikkawża inċertezza fost il-pubbliku. Id-dettalji tal-kwistjonijiet tal-ispezzjoni jkunu tekniċi żżejjed għall-membri tal-pubbliku. Għaldaqstant, l-informazzjoni għandha tkun limitata għal punti tassew importanti. B'mod partikolari, huwa importanti għall-membri tal-pubbliku li jkunu jafu kif għandhom iġibu ruħhom f'każ ta' inċident. Informazzjoni żejda ttellef minn dak li hu essenzjali.

Emenda 317
Daciana Octavia Sârbu, Rovana Plumb

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. ***Dettalji fil-qosor*** dwar l-ispezzjonijiet li jkunu saru skont l-Artikolu 19 ***u tas-sejbiet prinċipali mill-konklużjonijiet tal-ispezzjoni l-aktar reċenti, flimkien ma' referenza jew/link għall-pjan ta' spezzjoni relatat.***	6. ***Il-konklużjonijiet*** dwar l-ispezzjonijiet li jkunu saru skont l-Artikolu 19.

Or. en

Emenda 318
Gaston Franco

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 2 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Dettalji fil-qosor dwar it-tipi ewlenin ta' xenarji ta' inċidenti kbar u t-tipi ewlenin ta' avvenimenti li jista' jkollhom sehem biex jikkawżaw kull wieħed minn dawn ix-xenarji;	***imħassar***

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Għall-istess raġunijiet imsemmija fil-Parti 1 ta' dan l-Anness, jidher li huwa indispensabbli li

ma jiġux ippubblikati x-xenarji prinċipali tal-inċidenti kbar, aktar u aktar is-sorsi li jikkawżaw tali xenarji. L-unika informazzjoni li tista' tiġi diffuża hija s-sommarju mhux tekniku tal-istudju tal-periklu.

Emenda 319
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 2 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Dettalji fil-qosor dwar it-tipi ewlenin ta' xenarji ta' inċidenti kbar u t-tipi ewlenin ta' avvenimenti li jista' jkollhom sehem biex jikkawżaw kull wieħed minn dawn ix-xenarji.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Tali informazzjoni dettaljata dwar xenarji ta' inċidenti kbar jikkawżaw biss biża' u inċertezza fost il-pubbliku, li għalih tali dettalji jkunu tekniċi żżejjed. Għaldaqstant, l-informazzjoni għandha tkun limitata għal punti tassew importanti. B'mod partikolari, huwa importanti għall-membri tal-pubbliku li jkunu jafu kif għandhom iġibu ruħhom f'każ ta' okkorrenza. Informazzjoni żejda ttellef minn dak li hu essenzjali.

Emenda 320
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 2 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Informazzjoni adegwata dwar kif il-popolazzjoni konċernata għandha tiġi mwissija u tibqa' infurmata f'każ ta' inċident kbir.	***imħassar***

Or. en

(Marbuta mal-emenda ġdida għall-Parti 1 tal-Anness V mill-istess awturi.)

Ġustifikazzjoni

Din l-informazzjoni titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti kollha b'mod liberu u mhux għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss.

Emenda 321
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 2 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Informazzjoni adegwata dwar l-azzjonijiet li l-popolazzjoni konċernata trid tieħu, u dwar l-imġiba li din trid tadotta, f'każ ta' inċident kbir.	***imħassar***

Or. en

(Marbuta mal-emenda ġdida għal Parti 1 tal-Anness V mill-istess awturi.)

Ġustifikazzjoni

Din l-informazzjoni titqiegħed għad-dispożizzjoni, b'mod liberu, tal-istabbilimenti kollha b'mod liberu u mhux għad-dispożizzjoni tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss.

Emenda 322
Carl Schlyter, Michèle Rivasi

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Informazzjoni xierqa mill-pjan estern ta' emerġenza li tinġabar biex jiġi ttrattat kwalunkwe effett minn inċident barra mis-sit. Din għandha tinkludi parir biex ikun hemm kooperazzjoni ma' kwalunkwe struzzjonijiet jew talbiet mis-servizzi tal-emerġenza waqt inċident.	***imħassar***

Or. en

(Marbuta mal-emenda ġdida għall-Parti 1 tal-Anness V mill-istess awturi.)

Ġustifikazzjoni

Il-pubbliku għandu jkollu aċċess dirett għall-pjan estern ta' emerġenza għall-istabbilimenti kollha, u mhux sempliċement għal xi informazzjoni minnu fir-rigward tal-istabbilimenti tal-livelli ogħla biss. Skont il-valutazzjoni tal-impatt mill-Kummissjoni, il-livell ta' protezzjoni jista' jiżdied ħafna bi prezzijiet relattivament baxxi billi l-pjan estern ta' emerġenza jitqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fuq l-Internet.

Emenda 323
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	7a (ġdid) Informazzjoni adegwata dwar kif il-popolazzjoni konċernata għandha tiġi mwissija u tibqa' infurmata f'każ ta' inċident kbir.

Or. en

Emenda 324
Åsa Westlund

Proposta għal direttiva
Anness V – Parti 1 – punt 7b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	7b (ġdid) Informazzjoni adegwata dwar l-azzjonijiet li l-popolazzjoni konċernata trid tieħu, u dwar l-imġiba li din trid tadotta, f'każ ta' inċident kbir.

Or. en

Emenda 325
Holger Krahmer

Proposta għal direttiva
Anness VI – Parti I - punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta' sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta' mill-anqas ***1*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.	Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta' sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta' mill-anqas ***5*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-istrettezza akbar proposta ma twassal għal ebda kisba fis-sikurezza. Il-prattika wriet li n-notifika skont il-limitu ta' 5% hija perfettament suffiċjenti. Għall-kuntrarju, il-proposta tal-Kummissjoni tfisser ammont għoli b'mod sproporzjonat ta' dokumentazzjoni kemm għall-operaturi u kemm għall-awtoritajiet.

Emenda 326
Sergio Berlato

Proposta għal direttiva
Anness VI – Parti I - punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta' sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta' mill-anqas ***1*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.	Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta' sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta' mill-anqas ***5*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.

Or. it

Ġustifikazzjoni

Il-leġiżlazzjoni attwali tipprevedi kwantità mill-inqas ta' 5%. Il-proposta, billi tnaqqas tali limitu għal 1% tirriskja li twassal għal żieda sproporzjonata tal-inċidenti li għandhom jiġu rapportati mill-operaturi.

Emenda 327
Oreste Rossi

Proposta għal direttiva
Anness VI – Parti I - punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta’ sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta’ mill-anqas ***1*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.	Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta’ sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta’ mill-anqas ***3*** % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna 3 tal-Anness I.

Or. it

Ġustifikazzjoni

Il-limitu tal-kwantità propost mill-Kummissjoni jwassal għal żieda sproporzjonata fil-burokrazija kemm għall-operaturi u kemm għall-awtoritajiet kompetenti.

Emenda 328
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness VI – Parti I - punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta’ sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta’ mill-anqas 1 % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna ***3*** tal-Anness I.	Kwalunkwe nar jew splużjoni jew skariku aċċidentali ta’ sustanza perikoluża li tinvolvi kwantità ta’ mill-anqas 1 % tal-kwantità li tikkwalifika stabbilita fil-kolonna ***2*** tal-Anness I.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni ta’ inċident rilevanti tirreferi għal perċentwal ta’ limitu ogħla, mhijiex konsistenti għall-istabbiliment ta’ livell aktar baxx, għalhekk ir-referenza għal limitu f’kolonna 2 minflok f’kolonna 3 hija aktar xierqa.

Emenda 329
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[...]	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kriterji ġodda għandhom jiġu adottati biss bil-proċedura tal-kodeċiżjoni

Emenda 330
Sabine Wils

Proposta għal direttiva
Anness VII – intestatura 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
KRITERJI GĦAL DEROGI SKONT L-ARTIKOLU 4	***imħassra***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Kriterji ġodda għandhom jiġu adottati biss bil-proċedura tal-kodeċiżjoni.

Emenda 331
Gaston Franco, Françoise Grossetête, Amalia Sartori

Proposta għal direttiva
Anness VII

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
KRITERJI GĦAL DEROGI ***SKONT L-ARTIKOLU 4***	KRITERJI GĦAL DEROGI
	Kull sustanza jew taħlita tossika jew tossika ħafna għall-organiżmi akkwatiċi ppakkjati f'unità ta' ħażna (kartell, eċċ.) li ma taqbiżx iż-0.2% ta' tunnellaġġ, jew hija ekwivalenti għal dan l-ammont indikat fil-kolonna 2, parti 1, Anness I (jiġifieri 400 kilogramma u 200 kilogramma rispettivament għas-sustanzi

u taħlitiet tossiċi/tossiċi ħafna għall-organiżmi akkwatiċi) ma tgħoddx għall-kwantità totali attwali jekk il-lokalizzazzjoni tal-ħażna fl-istabbiliment hija tali li rilaxx inċidentali tal-kontenut ma jkunx jista' jikkawża inċident kbir f'xi parti oħra tas-sit b'effett domino, u ladarba din il-ħażna tkun tinsab f'żona magħluqa sew u kumpatta.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Il-ħażna ta' inventarju żgħir ta' sustanza tossika għall-ambjent m'għandhiex tiġi kkunsidrata, meta titqies il-kwantità rilaxxata: rilaxx ta' sustanza tossika fl-ambjent, liema sustanza tkun maħżuna f'inventarju limitat, m'għandux l-istess konsegwenza fuq l-ambjent bħalma jkollu rilaxx f'post tal-ħażna.

Emenda 332
Edite Estrela

Proposta għal direttiva
Anness VII a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	KRITERJI GĦAL GĦAŻLA TA' STABBILIMENTI TAL-LIVELLI OGĦLA KOPERTI BL-OBBLIGU TA' IMPLIMENTAZZJONI TA' SISTEMI TAL-ĠESTJONI TAS-SIKUREZZA, SKONT IL-PARAGRAFI 4A U 4B TAL-ARTIKOLU 7

Or. en

Ġustifikazzjoni

Din id-dispożizzjoni titratta l-inklużjoni ta' kriterji sabiex jintgħażlu stabbilimenti tal-livelli aktar baxxi koperti minn sistemi tal-ġestjoni tas-sikurezza, skont il-paragrafu 1a tal-Artikolu 7.